

MOD.
ID7840

solac



IRRIGADOR DENTAL
INSTRUCCIONES DE USO

WATER FLOSSER
INSTRUCTIONS FOR USE

IRRIGATEUR BUCCAL
MODE D'EMPLOI

MUNDDUSCHE
GEBRAUCHSANLEITUNG

IRRIGADOR DENTAL
INSTRUÇÕES DE USO

IDROPULSORE DENTALE
ISTRUZIONI PER L'USO

MONDSPROEIER
GEBRUIKSAANWIJZING

ÚSTNÍ SPRCHA
NÁVOD K POUŽITÍ

IRYGATOR DO ZĘBÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

VODNÁ MEDZIZUBNÁ KEFKA
NÁVOD NA POUŽITIE

FOGZUHANY
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ЗЪБЕН ИРИГАТОР
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

DUŞ BUCAL PORTABIL
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

مروء الأسنان
مجعد الشعر

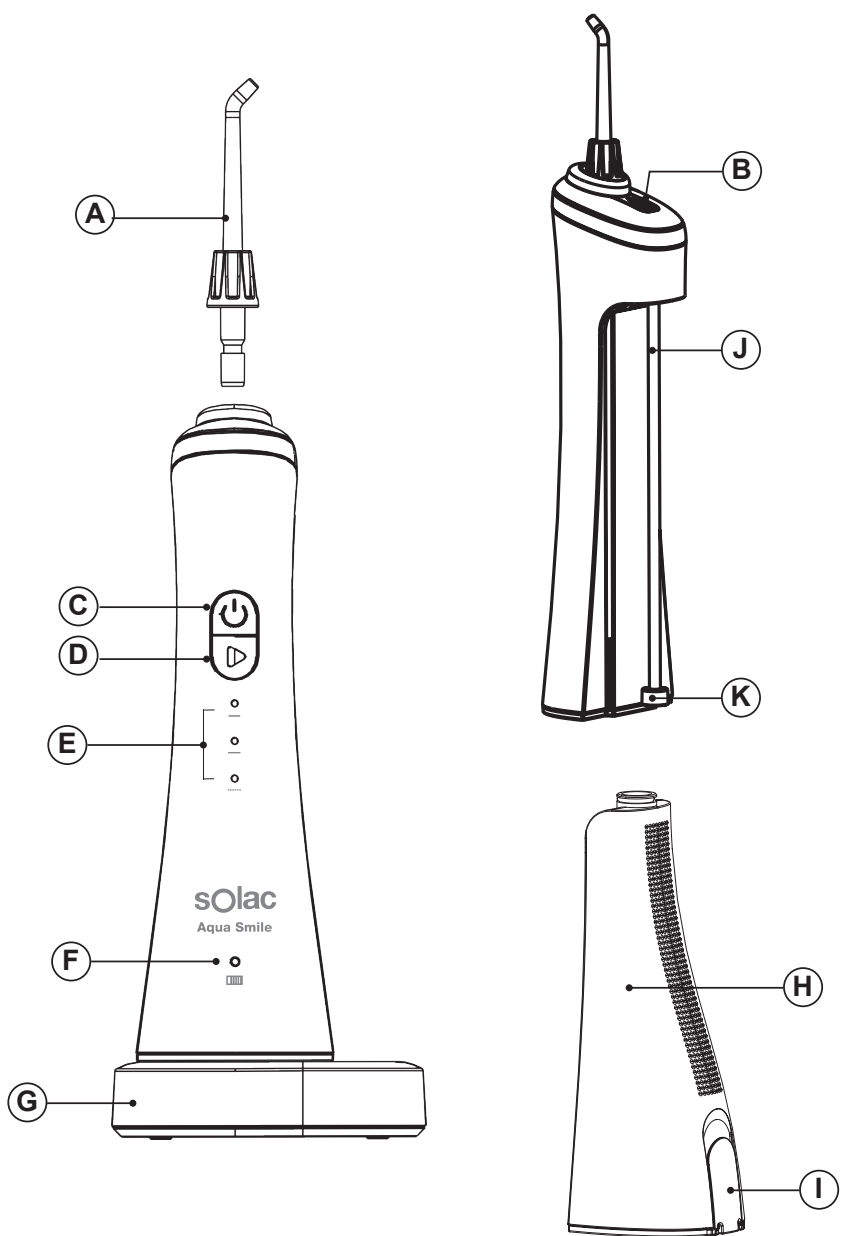


FIG. 1



FIG. 2

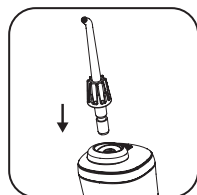


FIG. 3

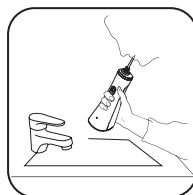


FIG. 4

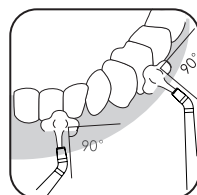


FIG. 5

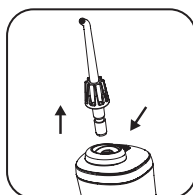


FIG. 6

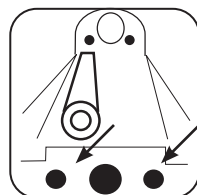
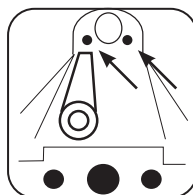


FIG. 7



Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Usar el aparato solamente con la base / conector eléctrico específica, suministrada con el aparato.
- El producto solo puede usarse con agua a una temperatura no superior a 40°C
- La batería debe ser retirada del aparato antes de que se des-
eche.
- El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al quitar la batería.
- La batería debe ser eliminada de manera segura.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
 - Antes de conectar el cargador de baterías a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
 - Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
 - La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
 - No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el cargador de baterías.
 - No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
 - No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
 - Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados

aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Evite cualquier contacto con el líquido que pueda desprender la batería. Caso de contacto accidental con los ojos lávelos y acuda a un médico. El líquido derramado por la batería puede provocar irritación o quemaduras.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si los accesorios o consumibles no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios o consumibles acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.
- Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio cuando es usado con otra/s batería/s.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Cabezal de irrigación
- B Botón para expulsión del cabezal
- C Botón Marcha/paro
- D Botón de modo
- E Indicador de modo
- F Depósito de agua
- G Protector de la base de carga
- H Base de carga inalámbrica
- I Tapón del depósito
- J Tubo succión
- K Filtro

CARGA DE LA BATERÍA

- Advertencia: Una batería nueva no viene con carga completa y debe ser cargada al máximo antes de usar el aparato por primera vez.
- Cargar la batería a temperatura ambiente entre 4 y 40°C.
- Enchufar el cargador del irrigador a la red eléctrica.
- El tiempo necesario para una carga completa es de 16 horas aproximadamente.
- Mientras la batería se esté cargando, parpadeará el piloto de color rojo que indica que el cargador está cargando la batería.
- Una vez finalizada la carga, el piloto se iluminará de color azul.
- Si aparato no se está cargando y el piloto parpadea de color rojo, significa que la batería se debe recargar.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

LLENADO DE AGUA:

- Extraer el depósito del aparato o abrir la tapa de la boca de llenado (I) (Fig. 1).
- Llenar el depósito con agua a una temperatura no superior a 40°C. (Fig. 1)
- Volver a colocar el depósito en su alojamiento,

asegurándose que este debidamente encajado o cerrar la tapa de la boca de llenado. (I) .

- Seque el producto con un trapo seco.
- Situar de nuevo el recipiente en su posición.

USO:

- Antes del primer uso, o después de un largo período de tiempo sin usar llene el depósito con un poco de agua y límpielo.
- Inserte el cabezal en la parte superior del irrigador (Fig.2). Para resultados óptimos cambie el cabezal cada 6 meses
- Seleccione el Modo de uso pulsando el botón E.
 - *  Para una limpieza normal
 - *  Para una limpieza suave de las encías sensibles o para usuarios que utilizan el producto por primera vez.
 - *  Para limpiar, masajear y fortalecer las encías.
- Si usa este irrigador por primera vez, elija el modo suave () durante una semana, cuando se adapte a él, puede usar el modo que desee.
- Inclínese hacia el lavabo, coloque el irrigador en posición vertical, sitúe la punta del cabezal hacia los dientes y cierre ligeramente los labios para evitar salpicaduras. (Fig 3)
- Ponga el aparato en marcha, accionando el botón marcha / paro.
- Dirija el chorro de agua a lo largo de la línea de sus encías y hacia los dientes en un ángulo de 90° (Fig 4)
- Limpie a fondo entre los dientes y alrededor de los enganches de las coronas y puentes dentales.
- Después de cada uso, retire el agua del depósito.
- Poner el aparato en marcha accionando el botón marcha/paro para drenar el agua completamente.
- Parar el aparato, accionando el botón marcha/ paro.
- Limpiar el aparato.
- Con la finalidad del ahorro energético, el aparato pasa al estado de auto-desconexión (stand-by) al cabo de 2 minutos.
- Para volver al funcionamiento normal simplemente deberá pulsar el botón marcha/paro.

CABEZALES

- Para quitar o reemplazar el cabezal pulse el botón (B) de expulsión del cabezal. (Fig. 5).

SOLUCIÓN PROBLEMAS POR MAL FUNCIONAMIENTO

Problema	Causas	Solución
No funciona	Acaba de comprar el producto o no se ha utilizado durante más de tres meses.	Cargue el aparato al menos durante 16 horas.
Funciona solo unos minutos incluso después de la carga	El filtro está bloqueado	Limpie el filtro
	La batería ha llegado al final de su ciclo de vida.	Contacte con el servicio técnico
	El tiempo de carga no ha sido suficiente	Cargue el aparato al menos durante 16 horas.
La presión del agua es muy baja.	Hay suciedad en la boquilla	Reemplace el cabezal
	El cabezal está deformado	
El indicador de carga no se ilumina durante la carga.	La fuente de alimentación no se ha conectado bien	Conecte correctamente la fuente de alimentación.
	Mal funcionamiento del circuito	Contacte con el servicio técnico
El agua no sale	El depósito está vacío	Llene el depósito con agua
	El aparató se encuentra dema- siado inclinado durante el uso.	Use el aparato en posición vertical
	Mal funcionamiento de la bomba	Contacte con el servicio técnico

LIMPIEZA

- Limpiar el aparato con un paño húmedo impreg-
nado con unas gotas de detergente y secarlo
después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un fac-
tor pH ácido o básico como la lejía, ni productos
abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido,
ni ponerlo bajo el grifo.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servi-
cio de Asistencia Técnica autorizado. No intente
desmontarlo o repararlo ya que puede existir
peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO
Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLI-
QUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRO-
DUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de
este aparato, están integrados en un sistema
de recogida, clasificación y reciclado de los
mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede
utilizar los contenedores públicos apropiados
para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de
sustancias que se puedan considerar dañinas
para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea
deshacerse del producto, una vez
transcurrida la vida del mismo, debe
depositarlo por los medios adecuados a
manos de un gestor de residuos autorizado para
la recogida selectiva de Residuos de Aparatos
Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

COMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO:

- Advertencia: Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.
- Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida del aparato, proceder como sigue:
- Extraer el depósito de agua (H).
- Retire con un destornillador los tornillos de fijación de la base del aparato (Fig. 6).
- Retire con un destornillador los tornillos de fijación de la parte superior del aparato (Fig. 7).
- Retire la tapa inferior y empuje sobre el cuerpo interior para poder extraerlo por la parte superior del aparato.
- Retire la carcasa que protege a la batería y al motor con un destornillador.
- Identificar la batería y cortar sus cables (Rojo y Negro). A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, cortar en primer lugar el cable Rojo y proteger su parte conductora con cinta aislante, después proceder a cortar el cable Negro procediendo de la misma forma.
- Extraiga con seguridad la batería de su alojamiento.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- Only use the appliance with the specific power supply unit, provided with the appliance.
- The product can only be used with water at a temperature not exceeding 40°
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The charger's plug must fit correctly into the mains socket. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the battery charger.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to

prevent the possibility of an electric shock.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Avoid all contact with the liquid that could be released from the battery. In case of contact with eyes, wash them thoroughly and seek medical advice. The liquid spilled from the battery may cause irritation or burns.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.
- Recharge the battery/ies only with the charger supplied by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause explosion or fire hazard when used with other battery/ies.

SERVICE:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Nozzle
- B Nozzle release button
- C On/Off button
- D Mode button
- E Mode indicator
- F Charging Indicator
- G Wireless charger
- H Water tank
- I Water inlet lid
- J Suction Tube
- K Filter

CHARGING THE BATTERY

- Caution: A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.
- Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.
- Plug the charger of the water flosser into the mains.
- Approximately 16 hours are needed for a complete charge of the battery. Never attempt to over charge the battery
- The red pilot light will blink to indicate that the charger is charging the battery.
- The blue pilot will come on when the battery is charged,
- If the device is not charging and the red pilot is blinking this means that the battery needs to be recharged.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

FILLING WITH WATER:

- Detach the deposit from the appliance or open the water inlet lid (I) (Fig.1).
- Fill the compartment with water which temperature does not exceed 40°C (Fig.1).
- Put the deposit back into its housing, ensuring that it is inserted properly or close water inlet lid (I).
- Wipe the water flosser with dry cloth
- Put the container back onto its place.

USE:

- Before the first use, or after an unused period of time, fill the water tank with a little water and clean it.
- Insert the nozzle into the unit (Fig. 2). Replace the nozzle every 6 months for optimal results
- Press the "Mode" button (E) to select the working mode.
 - * **—** For normal cleaning
 - * **—** For gentle cleaning of sensitive gums or for users who use the product for the first time.
 - * **---** For cleaning, massaging and strengthen the gums.
- If you use this water flosser for the first time, choose the soft mode (**—**) for a week, when you adapt to it, you can use the mode you want.
- Lean over washbasin, hold the unit in an upright position with nozzle tip point toward your teeth and close slightly your lips to prevent splashing (Fig 3).
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- Direct the water jet flow along the gum line and the teeth with the nozzle tip at a 90° degree (Fig. 4).
- Clean between the teeth and around any braces, crowns or bridgework thoroughly.
- Remove the water from the water tank.
- Press "On/Off" button to turn on the unit, and drain the water off completely.
- Press "On/Off" key again to turn off the unit.
- Clean the appliance.
- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 2 minutes.
- To turn it on again, you simply have to press the on/off button.

NOZZLES

- Press the nozzle release button (B) to remove or to replace the nozzles (Fig. 5).

TROUBLESHOOTING

Problem	Causes	Solution
It does not work	You've just purchased the product or it has been left unused for more than 3 months.	Charge the unit for at least 16 hours
It only works for a few minutes even after charging	The filter is blocked	Clean the filter
	The battery has reached the end of its lift cycle.	Contact service center for support.
	Charging time was insufficient	Charge the unit for at least 16 hours
Water pressure is very low	There is dirt stuck in the nozzle	Replace the nozzle
	The nozzle is deformed	
The charging indicator does not illuminate when charging.	The power plug has not been connected well.	Please connect the power source well.
	Circuit malfunction	Contact service center for support.
Water does not come out	The tank is empty	Fill up tank
	The irrigator is tilted too much while in use	Use with the appliance in a vertical state
	Pump malfunction	Contact service center for support.

CLEANING

- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).



This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

- How to remove the batteries from the interior of the device:
- CAUTION: It is important that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.
- To remove the batteries, once the life of the appliance, proceed as follows:
- Remove the water tank (H).
- Remove the fixing screws on the bottom part of the appliance with a screwdriver (Fig. 6).
- Remove the fixing screws on the upper part of the appliance with a screwdriver (Fig. 7).
- Remove the lower cover and push on the inner body to extract it from the upper part of the appliance.
- Remove the housing that protects the battery and motor with a screwdriver.
- Identify the battery wires and cut their (Red and Black). To avoid risks of a short circuit with a possible residual battery load, first cut the Red wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the Black wire proceeding in the same way.
- Safely remove the battery from its housing.

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement avec son socle /

connecteur électrique, qui vous sera fourni avec l'appareil.

- Le produit ne peut être utilisé qu'avec de l'eau tiède ne dépassant pas 40 °C.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut.
- Pour retirer la batterie, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.
- Si la prise de secteur est abîmée, elle doit être remplacée; emmener l'appareil à un Service d'Assistance Technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- Avant de brancher le chargeur de batteries au réseau électrique, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant du chargeur de batterie doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ne pas forcer le câble électrique. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- Évitez tout contact avec le liquide de la batterie. En cas de contact accidentel avec les yeux, lavez-les et allez voir un médecin. Le liquide que contient la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil tant que les accessoires ou les consommables ne soient pas bien ajustés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Garder et ranger l'appareil en lieu sec, sans poussière et loin des rayons solaires.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des

opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.

- Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).
- Rechargez la (les) batterie(s) à l'aide du chargeur fourni par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un certain type de batteries, peut causer un danger d'explosion ou d'incendie lorsqu'on l'utilise avec d'autres batteries.

GARANTIE :

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation comporte des risques et annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Tête d'irrigation
- B Bouton pour expulser la tête
- C Interrupteur marche/arrêt
- D Touche de mode
- E Indicateur de mode
- F Réservoir d'eau
- G Protecteur de la base de charge
- H Base de charge sans fil
- I Bouchon du réservoir
- J Tube de succion
- K Filtre

CHARGER LA BATTERIE

- Avertissement: Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit être chargée au maximum avant d'utiliser l'appareil la première fois.
- Charger la batterie à température ambiante, entre 4 et 40°C.
- Brancher le chargeur de l'irrigateur au réseau électrique.
- Le temps nécessaire pour une charge complète est de 16 heures approximativement.
- Lorsque la batterie est en charge, le voyant clignotera en rouge indiquant que le chargeur est en cours de chargement.
- Après avoir terminé la charge, le témoin est bleu.
- Si l'appareil n'est pas en charge, et le témoin clignote en rouge, cela signifie que la batterie doit être rechargée.

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES PRÉALABLES :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.

REPLISSAGE D'EAU :

- Extraire le réservoir de l'appareil ou ouvrir le couvercle de la bouche de remplissage (I) (Fig. 1).
- Remplir le réservoir d'eau à une température ne dépassant pas 40°C (Fig. 1).
- Replacer le réservoir dans son logement en vérifiant qu'il est bien fixé ou fermer le couvercle de la bouche de remplissage. (I) .
- Sécher le produit avec un torchon sec.
- Remettre le récipient sur sa base.

UTILISATION :

- Avant la première utilisation, ou après une longue période d'inutilisation, remplir le réservoir avec un peu d'eau et le nettoyer.
- Introduire la tête dans la partie supérieure de l'irrigateur (Fig.2). Pour des résultats optimaux, remplacer la tête tous les 6 mois
- Sélectionner le mode d'utilisation en appuyant sur le bouton E.
 - *  Pour un nettoyage normal
 - *  Pour un nettoyage doux en cas de gencives sensibles ou pour les personnes qui utilisent le produit pour la première fois.
 - *  Pour nettoyer, masser et renforcer les gencives.
- Si vous utilisez cet irrigateur pour la première fois, choisissez le mode doux (---) pendant une semaine et lorsque vous vous y êtes adapté, vous pouvez utiliser le mode que vous souhaitez.
- Inclinez-vous vers le lavabo, placez l'irrigateur en position verticale, situez la pointe de la tête vers les dents et fermez légèrement les lèvres pour éviter les éclaboussures (Fig 3).
- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Diriger le jet d'eau le long de la ligne des gencives et vers les dents à un angle de 90° (Fig 4).
- Nettoyer à fond entre les dents et autour des fixations des couronnes et des ponts.
- Après chaque utilisation, retirer l'eau du réservoir.

- Placer l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt pour drainer toute l'eau.
- Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Nettoyer l'appareil.
- Afin de permettre des économies d'énergie, l'appareil passe en mode d'arrêt automatique (stand-by) dans un délai de 2 minutes.
- Pour revenir au fonctionnement normal, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.

TÊTES

- Pour retirer et remplacer la tête, appuyer sur le bouton (B) d'expulsion de la tête (Fig. 5).

SOLUTIONS EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Problème	Causes	Solution
Ne fonctionne pas	Vous venez d'acheter le produit ou il n'a pas été utilisé pendant plus de trois mois	Charger l'appareil pendant au moins 16 heures.
Il ne fonctionne que quelques minutes même après avoir été chargé	Le filtre est obstrué	Nettoyer le filtre
	La batterie est arrivée en fin de cycle de vie	Contacter le service technique
	Le temps de charge n'a pas été suffisant	Charger l'appareil pendant au moins 16 heures
La pression de l'eau est très basse	La buse contient des saletés	Remplacer la tête
	La tête est déformée	
L'indicateur de charge ne s'allume pas pendant la charge	La source d'alimentation n'est pas bien raccordée	Brancher correctement la source d'alimentation
	Dysfonctionnement du circuit	Contacter le service technique
L'eau ne sort pas	Le réservoir d'eau est vide	Remplir le réservoir d'eau
	L'appareil est trop incliné lors de son utilisation	Utiliser l'appareil en position verticale
	Dysfonctionnement de la pompe	Contacter le service technique

NETTOYAGE

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, que vous devez retirer avant de vous défaire du produit. Rappelez-vous que les piles/batteries doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

COMMENT EXTRAIRE LES BATTERIES DE L'APPAREIL :

- Avertissement : Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.
- Pour retirer les batteries une fois la vie de l'appareil terminée, réaliser les actions suivantes :
- Retirer le réservoir d'eau (H).
- Retirer les vis de fixation de la base de l'appareil avec un tournevis (Fig. 6).
- Retirer les vis de fixation de la partie supérieure de l'appareil avec un tournevis (Fig. 7).
- Retirer la protection inférieure et pousser sur le corps intérieur pour pouvoir l'extraire par la partie supérieure de l'appareil.
- Retirer la carcasse qui protège la batterie et le moteur avec un tournevis.
- Identifier la batterie et couper ses câbles

(Rouge et Noir). Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, il suffit de couper tout d'abord le câble Rouge et protéger sa partie conductrice à l'aide d'un ruban isolant, ci-après, couper le câble Noir en suivant le même processus.

- Retirer la batterie de son logement, en toute sécurité.

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Munddsuche

ID7840

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SO-LAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät nur mit der Ladestation / dem Netzteil, der im Produkt mitgeliefert wird, verwenden.
- Das Produkt kann nur mit Wasser verwendet werden, dass eine Temperatur von 40°C nicht überschreitet.
- Vor dem Entsorgen des Geräts bitte die Batterie entnehmen.
- Beim Entnehmen der Batterie darf das Gerät nicht ans Netz geschlossen sein.
- Die Batterie muss den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden.
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Netzstecker des Batterieladegerätes ist in eine entsprechende Steckdose zu stecken. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.

- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aus dem Akku ausgelaufenen Flüssigkeiten. Falls Ihre Augen dennoch mit diesen in Kontakt kommen, spülen Sie sie mit viel klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
- Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.
- Laden Sie den/die Akku/s ausschließlich mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät. Beim Gebrauch eines Ladegerätes, das für einen bestimmten Akkutyp entworfen wurde, besteht bei der Verwendung mit anderen Akkus Explosions- oder Brandgefahr.

BETRIEB:

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Duschkopf
- B Knopf zum Auswerfen des Kopfes
- C An-/Aus-Taste
- D Modus-Knopf
- E Modus-Anzeige
- F Wasserbehälter
- G Schutzvorkehrung für die Ladestation
- H Kabellose Ladestation
- I Deckel des Behälters
- J Saugschlauch
- K Filter

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Das Gerät nur mit sorgfältig zusammengepackten Zubehörteilen oder Betriebsmitteln verwenden.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen

AUFLADUNG DER BATTERIE

- Warnung: Eine neue Batterie ist nicht vollständig aufgeladen. Deshalb ist sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes vollständig aufzuladen.
- Die Batterie bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40°C aufladen
- Das Ladegerät der Dusche an das Elektronetz anschließen.
- Eine vollständige Aufladung dauert ungefähr 16 Stunden.
- Beim Aufladen der Batterie, blinkt die Ladeanzeige rot und zeigt an, dass das Ladegerät in Betrieb ist.
- Nach Abschluss des Aufladens leuchtet die Ladeanzeige blau.

- Befindet sich das Gerät nicht gerade im Aufladevorgang und die Ladeanzeige blinkt rot, bedeutet dies, dass die Batterie aufgeladen werden muss.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

MIT WASSER FÜLLEN:

- Den Behälter des Geräts herausnehmen oder den Deckel der Füllöffnung (I) öffnen (Fig. 1).
- Den Behälter mit Wasser füllen, dessen Temperatur nicht höher als 40°C sein darf (Fig. 1).
- Den Behälter wieder in seine Vorrichtung setzen und sicherstellen, dass er richtig angebracht ist, oder den Deckel der Füllöffnung schliessen (I).
- Trocknen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Das Gerät wieder in seiner Position anbringen.

BENUTZUNG:

- Vor dem ersten Gebrauch, oder nach langer Zeit ohne Benutzen, den Behälter mit etwas Wasser füllen und reinigen.
- Stecken Sie den Kopf in den oberen Teil der Dusche (Abb.2). Tauschen Sie den Kopf für optimale Ergebnisse alle 6 Monate aus.
- Wählen Sie den Verwendungsmodus aus, indem Sie die Taste E drücken.
 - * **—** Für eine normale Reinigung
 - * **—** Für eine sanfte Reinigung von empfindlichem Zahnfleisch oder für Erstbenutzer des Produkts.
 - * **---** Zum Reinigen, Massieren und Stärken des Zahnfleisches.
- Verwenden Sie die Munddusche zum ersten Mal, wählen Sie eine Woche lang den sanften Modus (—). Wenn Sie sich an ihn gewöhnt haben, können Sie den von Ihnen gewünschten Modus verwenden.
- Beugen Sie sich zum Waschbecken, bringen Sie die Dusche in senkrechte Position, richten Sie die Spitze des Kopfes gegen die Zähne und schliessen Sie leicht den Mund, um Spritzer zu vermeiden (Fig. 3).
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/

Ausschalter betätigen.

- Richten Sie den Wasserstrahl in einem Winkel von 90° (Fig 4) entlang Ihrer Zahnfleischlinie und gegen die Zähne.
- Reinigen Sie gründlich in den Zahnzwischenräumen und um die Verankerungen der Kronen und Brücken herum.
- Nach jedem Gebrauch das Wasser aus dem Behälter entfernen.
- Mithilfe des Ein-/Aus-Knopfes das Gerät einschalten, um das Wasser vollständig zu entleeren.
- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Um Energie zu sparen, geht das Gerät nach 2 Minuten in den Selbstabschaltungszustand (Stand-By) über.
- Um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen, betätigen Sie einfach den Ein-/Ausschalter

KOPFSTÜCKE

- Um den Kopf zu entfernen oder auszutauschen, drücken Sie den Knopf (B) zum Auswerfen des Kopfes (Fig. 5).

PROBLEMLÖSUNGEN BEI FEHLFUNKTIONEN

Problem	Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Sie haben das Produkt neu gekauft oder haben es seit über 3 Monaten nicht mehr benutzt.	Laden Sie das Gerät mindestens 16 Stunden auf.
Das Gerät funktioniert sogar nach dem Aufladen nur wenige Minuten lang.	Der Filter ist blockiert.	Reinigen Sie den Filter.
	Die Batterie hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Setzen Sie sich mit dem technischen Service in Verbindung.
	Die Ladezeit war nicht ausreichend.	Laden Sie das Gerät mindestens 16 Stunden auf.
Der Wasserdruck ist sehr niedrig.	Die Düse ist verschmutzt.	Tauschen Sie den Kopf aus.
	Der Kopf ist verformt.	
Der Ladeanzeiger leuchtet während des Ladevorganges nicht.	Die Stromquelle wurde nicht richtig angeschlossen.	Bringen Sie die Stromquelle richtig an.
	Fehlfunktion des Kreislaufes.	Setzen Sie sich mit dem technischen Service in Verbindung.
Es kommt kein Wasser heraus.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser.
	Die Position des Geräts während der Verwendung ist zu schief.	Verwenden Sie das Gerät in senkrechter Position.
	Fehlerhafter Betrieb der Pumpe	Setzen Sie sich mit dem technischen Service in Verbindung.

REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät

selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Batterien in dafür geeigneten Containern entsorgt werden sollen. Und nicht ins Feuer geworfen werden dürfen.

WIE SIE DIE BATTERIEN AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:

- Warnung: Es ist wichtig, dass die Batterien vollständig leer sind, bevor Sie sie aus dem Gerät entfernen.
- Zum Entfernen der Batterien am Ende der Lebensdauer des Gerätes verfahren Sie wie folgt:
- Den Wasserbehälter (H) herausnehmen.
- Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher die Schrauben aus der Gerätebasis (Fig. 6).
- Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher die Schrauben aus dem oberen Teil des Geräts (Fig. 7).
- Entfernen Sie den unteren Deckel und schieben Sie den unteren Gerätekörper, damit Sie ihn aus dem oberen Geräte Teil entfernen können.
- Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher das Gehäuse, das die Batterie und den Motor schützt.
- Nehmen Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Kabel durch (rot und schwarz). Um die Gefahr eines Kurzschlusses durch eine eventuelle Restladung in der Batterie zu vermeiden, ist zuerst das rote Kabel durchzuschneiden. Die Kabelleitung ist mit Isolierband zu schützen. Danach wird auf die gleiche Weise das schwarze Kabel getrennt.
- Nun können Sie ohne Gefahr die Batterie aus dem Fach nehmen.

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Usar o aparelho apenas com a base / cabo eléctrico específicos e fornecidos com o aparelho.
- Este produto só pode ser usado com água a uma temperatura igual ou inferior a 40°C
- A bateria deve ser retirada do aparelho antes de se deitar fora.
- O aparelho deve ser desligado da corrente quando se for retirar a bateria.
- A bateria deve ser eliminada de maneira segura
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Antes de ligar o carregador à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão da rede eléctrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo eléctrico. Nunca utilize o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o carregador de baterias.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo eléctrico fique preso ou dobrado.
- Verifique o estado do cabo de eléctrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Evite qualquer contacto com o líquido que se pode desprender da bateria. Em caso de contacto accidental com os olhos, lave-os e consulte imediatamente um médico. O líquido derramado pela bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho no caso de os acessórios ou consumíveis não estarem devidamente encaixados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o carregador de baterias da rede elétrica quando não o estiver a utilizar e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Mantenha e guarde o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Utilize este aparelho, os respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- Nunca abra a(s) pilha(s) ou as bateria(s), sob qualquer pretexto.
- Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias

pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outra(s) bateria(s).

SERVIÇO:

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Cabeça de irrigação
- B Botão de ejeção da cabeça
- C Botão de ligar/desligar
- D Botão de modo
- E Indicador de modo.
- F Depósito de água
- G Protetor da base de carregamento:
- H Base de carga sem fios
- I Tampa do depósito
- J Tubo de sucção
- K Filtro

CARREGAMENTO DA BATERIA

- Advertência: Uma bateria nova não vem com a carga completa, pelo que deve ser carregada até ao máximo antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Deixe carregar a bateria à temperatura ambiente, entre 4 e 40°C.
- Ligue o carregador do irrigador à corrente elétrica.
- O tempo necessário para a carga completa é de, aproximadamente, 16 horas.
- Enquanto a bateria está a carregar, o indicador luminoso fica a piscar a vermelho, o que indica que o carregador está a carregar a bateria.
- Uma vez finalizado o carregamento, o indicador luminoso fica aceso a azul.
- Se o aparelho não está a carregar e o indicador luminoso começa a piscar a vermelho, significa que a bateria se ser recarregada.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.

ENCHIMENTO COM ÁGUA:

- Extraia o depósito do aparelho ou abra a tampa da boca de enchimento (I) (Fig. 1).
- Encha o depósito com água a uma temperatura igual ou inferior a 40°C. (Fig. 1)
- Volte a colocar o depósito no respetivo alojamento, assegurando-se de que fica devidamente encaixado, ou feche a tampa da boca de enchimento. (I) .
- Seque o produto com um pano seco.
- Coloque novamente o recipiente na sua posição.

UTILIZAÇÃO:

- Antes da primeira utilização, ou após um longo período de tempo sem se utilizar, encha o depósito com um pouco de água e limpe-o.
- Insira a cabeça na parte superior do irrigador (Fig.2). Para resultados ótimos, mude a cabeça de 6 em 6 meses
- Selecione o Modo de funcionamento premindo o botão E.
 - * — Para uma limpeza normal
 - * — Para uma limpeza suave das gengivas sensíveis ou no caso de estar a usar o produto pela primeira vez.
 - * _ _ _ Para limpar, massajar e fortalecer as gengivas.
- Se está a usar este irrigador pela primeira vez, selecione o modo suave (—) durante uma semana, quando se tiver adaptado a esse modo, pode então utilizar o modo que desejar.
- Incline-se na direção do lavatório, coloque o irrigador na posição vertical, coloque a ponta da cabeça na direção dos dentes e feche os lábios para evitar salpicos (Fig 3).
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Dirija o jato de água ao longo da linha das gengivas e na direção dos dentes num ângulo de 90° (Fig 4).
- Limpe a fundo entre os dentes e em redor do encaixe das coroas e próteses dentárias.
- Após cada utilização, retire a água do depósito.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar para drenar a água completamente.
- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- Limpe o aparelho.
- Com o objetivo de poupar energia, o aparelho passa ao estado de desligamento automático (stand-by) ao fim de 2 minutos.

- Para voltar ao funcionamento normal deverá apenas carregar no botão de ligar/desligar.

CABEÇAS

- Para retirar ou substituir a cabeça, prima o botão (B) de ejeção da cabeça (Fig. 5).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DE MAU FUNCIONAMENTO

Problema	Causas	Solução
Não funciona	Acaba de comprar o produto ou não foi utilizado durante mais de três meses.	Carregue o aparelho durante, pelo menos, 16 horas.
Funciona apenas uns minutos mesmo depois de carregado	O filtro está bloqueado	Limpe o filtro
	A bateria chegou ao fim do seu ciclo de vida.	Contacte a Assistência Técnica
	O tempo de carregamento não foi o suficiente	Carregue o aparelho durante, pelo menos, 16 horas.
A pressão da água é muito baixa.	O bocal de saída está sujo	Substitua a cabeça
	A cabeça está deformada	
O indicador de carregamento não se acende durante o carregamento.	A fonte de alimentação não está bem conectada	Conecte corretamente a fonte de alimentação.
	Mau funcionamento do circuito	Contacte a Assistência Técnica
A água não sai	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito com água.
	O aparelho está demasiado inclinado durante a sua utilização.	Utilize o aparelho na vertical
	Mau funcionamento da bomba	Contacte a Assistência Técnica

LIMPEZA

- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor

de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE).



Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, as quais devem ser retiradas antes de se desfazer do produto. Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. E que nunca devem ser colocadas no fogo.

COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:

- Advertência: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.
- Uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte forma para remover as baterias:
- Extraia o depósito de água (H).
- Com uma chave de fendas, retire os parafusos de fixação da base do aparelho (Fig. 6).
- Com uma chave de fendas, retire os parafusos de fixação da parte superior do aparelho (Fig. 7).
- Retire a tampa inferior e empurre o corpo interior para o poder extrair pela parte superior do aparelho.
- Retire a cobertura de proteção da bateria e o motor com uma chave de fendas.
- Identifique a bateria e corte os seus cabos (Vermelho e Preto). A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte em primeiro lugar o cabo Vermelho e proteja a parte condutora com fita isolante; em seguida corte o cabo Preto, procedendo da mesma forma.
- Retire com segurança a bateria do seu alojamento.

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EC de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EC de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca SOLAC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente con lo specifico connettore elettrico/base, fornito insieme all'apparecchio stesso
- Il prodotto si può usare solamente con acqua a una tempe-

ratura non superiore ai 40°C.

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita.
- Quando si rimuova la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- Prima di collegare il caricatore di batterie alla rete, verificare che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- La spina del caricatore di batterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare il caricatore di batterie.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Evitare qualsiasi contatto con il liquido che può fuoriuscire dalla batteria. In caso di contatto accidentale con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo non sono accoppiati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Staccare il caricatore di batterie dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Conservare e riporre l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.
- Ricaricare la/e batteria/e solo con il caricatore fornito dal fabbricante. Un caricatore adatto per

un tipo di batterie, potrebbe provocare un rischio di esplosione o incendio se usato con altre.

SERVIZIO:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Testina di irrigazione
- B Pulsante per l'espulsione della testina
- C Interruttore accensione/spengimento
- D Tasto modalità
- E Spia di modalità
- F Serbatoio d'acqua
- G Protezione della base di carica:
- H Base di ricarica wireless
- I Tappo del serbatoio
- J Tubo aspirante
- K Filtro

CARICA DELLA BATTERIA

- Avvertenza: Una batteria nuova non è fornita con carica completa e deve essere caricata al massimo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 4 e 40°C.
- Collegare il caricatore dell'irrigatore alla rete elettrica.
- Il tempo necessario per una ricarica completa è di 16 ore circa.
- Quando la batteria si stia ricaricando, lampeggerà la spia di color rosso, a indicare che il caricabatterie sta caricando la batteria.
- Terminata la carica, la spia diventerà blu.
- Se l'apparecchio non è in carica e la spia lampeggia in rosso, significa che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

RIEMPIMENTO D'ACQUA:

- Estrarre il serbatoio dall'apparecchio o aprire il coperchio di riempimento (I) (Fig. 1).

- Riempire il serbatoio con acqua a una temperatura non superiore ai 40°C. (Fig. 1)
- Riposizionare il serbatoio nel suo alloggiamento, assicurandosi di incastrarlo correttamente, oppure chiudere il coperchio di riempimento. (I).
- Asciugare il prodotto con un panno asciutto.
- Collocare nuovamente il recipiente sulla sua base.

- Per tornare al funzionamento normale, si dovrà semplicemente premere il pulsante acceso/spento.

TESTINE

- Per rimuovere o sostituire la testina, premere il pulsante (B) di espulsione (Fig. 5).

USO:

- Anteriormente al primo utilizzo, o dopo un lungo periodo di stoccaggio, riempire il serbatoio con un po' d'acqua e lavarlo.
- Inserire la testina nella parte superiore dell'idropulsore (Fig.2). Per ottenere risultati ottimali, cambiare la testina ogni 6 mesi
- Selezionare la Modalità d'uso premendo il pulsante E.
 - *  Per una pulizia normale
 - *  Per una pulizia dolce delle gengive sensibili o per utenti che utilizzino il prodotto per la prima volta.
 - *  Per pulire, massaggiare e rinforzare le gengive.
- Se è la prima volta che si utilizza questo idropulsore, scegliere la modalità dolce () per una settimana: quando ci si sia abituati all'apparecchio, utilizzare la modalità che si preferisca.
- Piegarsi sul lavabo, posizionare l'idropulsore in verticale, dirigere la testina verso i denti e chiudere leggermente le labbra per evitare spruzzi (Fig 3).
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento.
- Indirizzare lo zampillo d'acqua lungo la linea delle gengive e verso i denti, formando un angolo di 90° (Fig.4).
- Pulire a fondo gli interstizi fra i denti e attorno alla base delle corone e dei ponti.
- Dopo ogni utilizzo, svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento per drenare completamente l'acqua.
- Spegnerlo premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- Pulire l'apparecchio.
- Per il risparmio energetico, l'apparecchio passa allo stato di spegnimento automatico (stand-by) dopo 2 minuti.

SOLUZIONE PROBLEMI DI MALFUNZIONAMENTO

Problema	Cause	Soluzione
Non funziona	Prodotto appena comprato o non utilizzato per tre mesi.	Caricare l'apparecchio almeno 16 ore.
Funziona solamente alcuni minuti anche dopo la ricarica	Il filtro è bloccato	Pulire il filtro
	La batteria è arrivata al termine del suo ciclo vitale.	Contattare il servizio tecnico
	Il tempo di carica non è stato sufficiente	Caricare l'apparecchio almeno 16 ore.
La pressione dell'acqua è molto bassa.	La bocchetta è sporca	Sostituire la testina
	La testina è deformata	
L'indicatore di carica non si illumina durante la ricarica.	La fonte di alimentazione non è stata ben collegata	Collegare correttamente la fonte di alimentazione.
	Malfunzionamento nel circuito	Contattare il servizio tecnico
Non esce acqua	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire d'acqua il serbatoio.
	L'apparecchio è troppo inclinato durante l'uso.	Usare l'apparecchio in posizione verticale.
	Malfunzionamento della pompa	Contattare il servizio tecnico

PULIZIA

- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA
E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA
LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo simbolo indica che il prodotto può contenere pile o batterie. Toglitele prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. E non devono mai essere gettate nel fuoco.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:

- Avvertenza: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.
- Per rimuovere le batterie, al termine della sua durata utile, procedere a:
 - Estrarre il serbatoio d' acqua (H).
 - Svitare con un cacciavite le viti di fissaggio della base dell'apparecchio (Fig. 6).
 - Svitare con un cacciavite le viti di fissaggio della parte superiore dell'apparecchio (Fig. 7).
 - Rimuovere il coperchio inferiore e spingere sul corpo interno per poterlo estrarre dalla parte superiore dell'apparecchio.
 - Rimuovere con un cacciavite la carcassa che protegge la batteria e il motore.
 - Individuare la batteria e tagliare i suoi cavi (Rosso e Nero). Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo Rosso e proteggere la sua parte conduttrice con nastro isolante, successivamente tagliare il cavo Nero seguendo lo stesso procedimento.
 - Estrarre con sicurezza la batteria dal suo alloggio.

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet altijd onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Gebruik het apparaat alleen met het met het apparaat meegeleverde laadstation of stekker.

- Het product mag alleen met water van 40°C of minder gebruikt worden.
- Verwijder de batterij alvorens het apparaat weg te gooien.
- Het apparaat moet niet op het lichtnet aangesloten zijn wanneer u de batterij verwijderd.
- De batterij moet veilig afgevoerd worden.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende technische service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Controleer dat het voltage op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning, voordat u de batterijlader op het lichtnet aansluit.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- De stekker van de batterijlader moet geschikt zijn voor met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Wikkel het stroomsnoer niet om het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.

- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- Vermijd elk contact met de vloeistof die uit de batterij kan lekken. Was de ogen onmiddellijk indien ze ermee in contact komen en raadpleeg een arts. De gelekte vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik het netsnoer van het apparaat volledig af.
- Het apparaat niet gebruiken indien de accessoires of benodigdheden niet correct aangekoppeld zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangesloten accessoires of verbruiksgoederen storingen vertonen. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet in gebruik is en alvorens het apparaat te reinigen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Het apparaat op een droge en donkere plaats opbergen en bewaren.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Als u het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden gebruikt, kan dat gevaarlijk zijn.
- Open de batterijen nooit.
- Gebruik alleen de meegeleverde batterijlader om de batterij(en) op te laden. Een batterijlader die bedoeld is voor het opladen van een bepaald type batterijen kan leiden tot explosie- of

brandgevaar wanneer men deze gebruikt voor het opladen van een ander type batterijen.

REPARATIES:

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- A Sproeikop
- B Knop voor het loskoppelen van de kop
- C Aan/uit schakelaar
- D Functietoets
- E Functie-indicator
- F Waterreservoir
- G Bescherming van het laadstation
- H Draadloos laadstation
- I Dop van het reservoir
- J Zuigbuis
- K Filter

DE BATTERIJ OPLADEN

- Waarschuwing: Nieuwe batterijen zijn bij aanschaf niet volledig opgeladen en moeten voor gebruik eerst geheel worden opgeladen.
- De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 en 40°C.
- Sluit het laadstation van de sproeier aan op het lichtnet.
- De tijd om de batterij geheel te laden is ongeveer 16 uur.
- Tijdens het opladen van de batterij, knippert het rode controlelampje om aan te geven dat het laadstation de batterij aan het laden is.
- Wanneer de laadcyclus voltooid is, licht het controlelampje blauw op.
- Wanneer het apparaat niet aan het opladen is en het controlelampje rood knippert, moet de batterij opgeladen worden.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Het is belangrijk de batterijen volledig op te laden alvorens het product de eerste maal te gebruiken.

VULLEN MET WATER:

- Verwijder het reservoir van het apparaat of open

de dop van de vulmond (I) (Fig. 1).

- Vul het reservoir met water van niet meer dan 40°C. (Fig. 1)
- Plaats het reservoir weer in zijn houder, erop lettend dat het goed geplaatst is, of sluit de dop van de vulmond. (I) .
- Droog het apparaat met een droge doek.
- Plaats het reservoir weer op zijn plaats.

GEBRUIK:

- Voor het eerste gebruik of als het apparaat lange tijd niet gebruikt is, vul het reservoir met een beetje water en maak het schoon.
- Plaats de kop op de bovenkant van de sproeier (Fig. 2). Vervang de kop elke 6 maanden voor het beste resultaat
- Kies de gewenste functie met de knop E.
 - *  Normale reiniging
 - *  Milde reiniging bij gevoelig tandvlees of gebruikers die het apparaat voor het eerst gebruiken.
 - *  Het tandvlees reinigen, masseren en versterken.
- Kies de milde stand () als u deze mondsproeier voor het eerst gebruikt, en als u er eenmaal aan gewend bent, kunt overgaan op de gewenste functie.
- Buig over de wastafel, plaats de mondsproeier verticaal met de punt van de kop tegen de tanden aan en sluit uw lippen enigszins om spatten te voorkomen (Fig 3).
- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.
- Richt de waterstraal op de rand van het tandvlees en naar de tanden toe onder een hoek van 90° (Fig. 4).
- Reinig de ruimte tussen de tanden en de ankerpunten van kronen en tandbruggen grondig.
- Giet het reservoir leeg na elk gebruik.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop om het water geheel te verwijderen.
- Zet het apparaat uit met de aan/uit knop.
- Reinig het apparaat.
- Om energie te sparen, gaat het apparaat in de stand-by stand na 2 minuten.
- Druk op de aan/uit knop om het apparaat weer te activeren.

KOPPEN

- Druk op de knop voor het loskoppelen van de kop (B) om de kop te vervangen (Fig. 5).

STORINGEN VERHELPEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	U heeft het apparaat net aangeschaft of het is langer dan drie maanden niet gebruikt.	Laad het apparaat gedurende tenminste 16 uur op.
Het apparaat werkt slechts enkele minuten na opladen	Het filter is verstopt	Reinig het filter
	De batterij is aan het eind van haar levensduur.	Neem contact op met de technische dienst
	Het opladen heeft niet lang genoeg geduurd	Laad het apparaat gedurende tenminste 16 uur op.
De waterdruk is erg laag.	Er zit vuil in het mondstuk	Vervang de kop
	De kop is vervormd	
De laadindicator licht niet op tijdens het laden.	De voeding is niet goed aangesloten	Sluit de voeding correct aan
	De kabels functioneren niet goed	Neem contact op met de technische dienst
Er komt geen water uit het apparaat	Het waterreservoir is leeg.	Vul het reservoir met water.
	Het apparaat wordt te scheef gehouden tijdens het gebruik.	Houd het apparaat verticaal tijdens het gebruik
	De pomp functioneert slecht	Neem contact op met de technische dienst

REINIGING

- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/ OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



■ Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).



Dit symbool betekent dat er zich batterijen in het product kunnen bevinden die verwijderd moeten worden alvorens het product af te voeren. Denk eraan dat de batterijen in speciaal daarvoor bestemde containers afgevoerd moeten worden. En dat ze nooit in het vuur geworpen mogen worden.

VERWIJDERING VAN DE BATTERIJEN UIT HET APPARAAT:

- Waarschuwing: Het is belangrijk dat de batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze uit het apparaat haalt.
- Ga als volgt te werk om de batterijen aan het eind van de levenscyclus van het apparaat te verwijderen:
- Verwijder het waterreservoir (H).
- Verwijder de bevestigingsschroeven in de basis van het apparaat met een schroevendraaier (Fig. 6).
- Verwijder de bevestigingsschroeven in de bovenkant van het apparaat met een schroevendraaier (Fig. 7).
- Verwijder het deksel van de onderkant en druk op het inwendige om het via de bovenkant van het apparaat te verwijderen.
- Verwijder de behuizing van de batterij en de motor met een schroevendraaier.
- Identificeer de batterij en knip de kabels door (rood en zwart). Om het risico van kortsluiting door eventuele reststroom van de batterij te voorkomen, moet u eerst de rode kabel doorknippen en de geleidende uiteinden met isolatieband afplakken, waarna u dit proces herhaalt met de zwarte kabel.
- Verwijder de batterij voorzichtig.

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten.

Vážený zákazník / Vážená zákaznice,

Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC.

Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nej přísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
A DOPORUČENÍ**

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pochopí jeho rizika.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.
- Přístroj používejte pouze se specifickým napájecím zdrojem dodávaným se spotřebičem.
- Výrobek lze používat pouze s vodou při teplotě nepřesahující 40°.
- Baterie musí být vyjmuty z přístroje, před jeho ekologickou

likvidací.

- Přístroj je nutné odpojit od elektrického přívodu při vyjmutí baterie.
- Baterii je třeba zlikvidovat bezpečným způsobem.
- Pokud dojde k poškození konektoru k el. síti, musí být vyměněn, vezměte přístroj do autorizovaného servisu. Abyste předešli možnému nebezpečí, nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat přístroj.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
 - Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
 - Přístroj zapojte do elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10A.
 - Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
 - Netahejte za elektrický kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel ke zvedání, přenosu nebo odpojení nabíječky.
 - Nenamotávejte napájecí kabel kolem přístroje.
 - Nestříhejte nebo neohýbejte napájecí kabel.
 - Kontrolujte stav napájecího kabelu. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama.
 - Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
 - Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud vám upadl na zem, pokud jsou na něm patrné viditelné známky poškození nebo má-li nějaký únik.
 - Zabraňte jakémukoli kontaktu s kapalinou,

kteřá by se mohla uvolnit z baterie/í. V případě zasažení očí; oči důkladně vymyjte a vyhledejte pomoc lékaře. Vytéká kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je k němu připojené vadné příslušenství nebo spotřební materiál. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Odpojte nabíječku baterií od elektrické sítě, když ji nepoužíváte a než budete provádět úklid.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj skladujete na suchém, bezprašném místě, mimo přímé sluneční světlo.
- Přístroj udržíte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenacházejí anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkci.
- Používejte přístroj a jeho příslušenství a nástroje v souladu s těmito pokyny, s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, kterou je nutné vykonat. Použití přístroje k jiným účelům, než pro které byl určen může vést k nebezpečným situacím.
- Baterie za žádných okolností neotvírejte.
- Baterii nabíjejte pouze nabíječkou dodanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití s jinými bateriemi způsobit výbuch nebo požár.

SERVIS:

- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

POPIS

- A Tryska
- B Tlačítko pro uvolnění trysky
- C Tlačítko On/Off
- D Tlačítko přepnutí režimu
- E Kontrolka režimu
- F Kontrolka nabití
- G Bezdrátová nabíječka

- H Nádržka na vodu
- I Víko přívodu vody
- J Sací trubice
- K Filtř

NABÍJENÍ BATERIE

- Upozornění! Nová baterie není plně nabitá a proto musí být nabit před prvním použitím přístroje.
- Nabíjte baterii při atmosférické teplotě mezi 4 až 40 °C.
- Zapojte nabíječku ústní sprchy do sítě.
- Pro úplné nabití baterie je zapotřebí přibližně 16 hodin. Nikdy se nepokoušejte baterii nadměrně nabíjet
- Červená kontrolka začne blikat, což znamená, že nabíječka nabíjí baterii.
- Modrá kontrolka se rozsvítí, když je baterie nabitá.
- Pokud se přístroj nenabíjí a bliká červená kontrolka, znamená to, že je třeba dobít baterii.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Před prvním použitím tohoto výrobku je důležité úplně nabití baterií.

NAPLNĚNÍ VODOU:

- Vyndejte nádržku z přístroje nebo otevřete víko (I). (Fig.1)
- Naplňte nádržku vodou, jejíž teplota nepřesahuje 40 °C (obr. 1).
- Vložte nádržku zpět na místo a ujistěte se, že je správně zasunutá nebo zavřete víko přívodu vody (I).
- Očistěte ústní sprchu suchým hadříkem
- Nádobu vložte zpět na místo.

POUŽITÍ:

- Před prvním použitím nebo po delší době nepoužívání naplňte nádržku trochou vody a vyčistěte ji.
- Vložte trysku do jednotky (obr. 2). Pro optimální výsledky trysky každých 6 měsíců vyměňte
- Stiskněte tlačítko „Mode“ (E) pro výběr pracovního režimu.
 - *  Pro běžné čištění
 - *  Pro jemné čištění citlivých částí nebo pro uživatele, kteří přístroj používají poprvé.

* _ _ _ Pro čištění, masírování a posílení dásní.

- Pokud používáte tento výrobek poprvé, vyberte jemný režim (—) po dobu jednoho týdne, když se k němu přizpůsobíte, můžete použít požadovaný režim.
- Nakloňte se nad umyvadlem, držte přístroj ve vzpřímené poloze s bodem hrotu trysky směrem k zubům a trochu ústa přivřete, abyste zabránili stříkání (obr. 3)
- Zapněte přístroj tlačítkem „on/off“.
- Nasměrujte proudění vody z trysky podél dásní a zubů v úhlu 90° (obr. 4)
- Důkladně vyčistěte prostor mezi zuby a kolem rovnátek, korunek nebo můstků.
- Vyprázdnění vody z vodné nádrže.
- Stiskněte tlačítko „On/Off“ pro zapnutí přístroje a vřechnu vodu vypustíte.
- Stiskněte tlačítko „On/Off“ znovu a přístroj vypne
- Přístroj vyčistěte.
- Aby se šetřila energie, přístroj se po 2 minutách přepne do pohotovostního režimu.
- Chcete-li jej znovu zapnout, stačí stisknout tlačítko zapnutí/vypnutí.

TRYSKY

- Stisknutím tlačítka pro uvolnění trysky (B), trysky odstraňte nebo vyměňte (Fig. 5).

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Právě jste si přístroj zakoupili nebo jste ho nepoužívali po dobu delší než 3 měsíce.	Nabijte přístroj po dobu nejméně 16 hodin
Přístroj funguje jen několik minut i po nabití	Filtr je ucpaný	Filtr vyčistěte
	Baterie dosáhla konce svého životního cyklu.	Kontaktujte servisní středisko.
	Doba nabíjení byla nedostatečná	Nabijte přístroj po dobu nejméně 16 hodin
Tlak vody je velmi nízký	V trysce je nečistota	Vyměňte trysku
	Tryska je deformovaná	
Kontrolka nabíjení při nabíjení nesvítí.	Napájecí zástrčka nebyla správně zapojena.	Připojte správně zdroj napájení.
	Porucha obvodu	Kontaktujte servisní středisko.
Z přístroje nevychází voda	Nádržka je prázdná	Naplňte nádržku
	Zavlažovač je během používání příliš nakloněn	Používejte jej s přístrojem ve svislé poloze
	Porucha čerpadla	Kontaktujte servisní středisko.

ČIŠTĚNÍ

- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čisticího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.

NESPRÁVNÉ FUNGOVÁNÍ A OPRAVA

- Pokud se objeví nějaký problém, zanechte přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebrat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušné označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálů.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanést na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).



Tento symbol znamená, že produkt může obsahovat baterii nebo baterie, které uživatel musí odstranit před likvidací produktu. Nezapomeňte, že baterie je nutné vhodit do řádně označených kontejnerů. Nevhazujte je do ohně.

- Jak vyjmout baterie z přístroje:
- **UPOZORNĚNÍ:** Je důležité, aby baterie byly před jejich vyjmutím z přístroje zcela vybité.
- Při vyjímání baterií, po skončení životnosti přístroje, postupujte následovně:
- Vyjměte nádrž na vodu (H).
- Odstraňte upevňovací šrouby na spodní části přístroje pomocí šroubováku (Fig. 6).
- Odstraňte upevňovací šrouby na horní části přístroje pomocí šroubováku (Fig. 7).
- Odstraňte dolní kryt a zatlačte na vnitřní tělo, abyste jej vytáhli z horní části přístroje.
- Pomocí šroubováku odstraňte kryt, který chrání baterii a motor.
- Určete vodiče baterie a přestřihněte je (červený a černý). Abyste předešli riziku zkratu s možným zbytkovým zatížením baterie, nejprve přestřihněte červený vodič a zajistěte ho pomocí izolační pásky a poté pokračujte v přestřihnutí černého vodiče stejným způsobem.
- Baterie bezpečně vyjměte z jejich uložení.

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/EC o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Stosować urządzenie tylko i wyłącznie z określoną podstawą / połączeniem elektrycznym, dostarczone wraz z urządzeniem.
- Urządzenie można używać tylko z wodą o temperaturze nie przekraczającej 40°C .
- Akumulator musi zostać usunięty z urządzenia zanim ulegnie zepsuciu.
- Podczas wyciągania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej
- Akumulator należy usunąć w bezpieczny sposób.
- W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia,

- przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie związać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Należy unikać kontaktu z płynem, który może wyciec z baterii. W razie przypadkowego kontaktu z oczami należy przemyć wodą i skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Używanie i konserwacja:
 - Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
 - Nie stosować urządzenia, jeśli akcesoria lub części podlegające zużyciu nie są odpowiednio zamocowane.
 - Nie używać urządzenia jeśli akcesoria lub osprzęt do niego są uszkodzone. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
 - Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
 - Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
 - Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
 - Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.
 - Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.

- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.
- Nie otwierać baterii pod żadnym pozorem.
- Należy ładować baterie tylko w ładowarce udostępnionej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do innych typów akumulatorów podczas ładowania może spowodować wybuch lub pożar.
- Serwis techniczny:
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- A Głowica nawadniająca
- B Przycisk do odblokowania głowicy
- C Wyłącznik ON / OFF
- D Przycisk opcji
- E Wskaźnik opcji
- F Pojemnik na wodę
- G Zabezpieczenie podstawy ładowarki
- H Podstawa ładowarki
- I Korek zbiornika na wodę
- J Rura zasycająca
- K Filtr

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

- Ostrzeżenie: Nowy akumulator nie jest do końca naładowany i należy naładować go do maksimum przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Ładować akumulatory w temperaturze pokojowej od 4 do 40°C.
- Podłączyć ładowarkę nawadniacza do sieci elektrycznej.
- Czas ładowania urządzenia to około 16 godzin.
- Podczas gdy akumulator ładuje się, dioda wskaźnika miga, co oznacza, że ładowarka ładuje akumulator.
- Po zakończeniu ładowania dioda wskaźnika zaświeci się w kolorze niebieskim.
- Jeśli urządzenie nie jest naładowane i dioda wskaźnika miga w kolorze czerwonym, oznacza to, że akumulator musi być jeszcze doładowany.

SPOSÓB UŻYCIA

- Uwagi przed użyciem:
- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.
- Napełnianie pojemnika wodą:
- Wyciągnąć pojemnik z urządzenia lub otworzyć pokrywę otworu napełniającego (I) (Rys. 1).
- Napełnić pojemnik wodą o temperaturze nie przekraczającej 40°C (Rys. 1).
- Ponownie włożyć pojemnik na swoje miejsce, upewniając się, że jest poprawnie osadzony lub zamknąć pokrywę otworu napełniającego. (I) .
- Wysuszyć produkt suchą ściereczką
- Umieścić ponownie zbiornik na swoim miejscu
- Sposób użycia:
- Przed pierwszym użyciem, lub po długim okresie nie używania, napełnić pojemnik małą ilością wody i wyczyścić go.
- Nałożyć głowicę na górną część nawadniacza (Rys.2). Aby osiągnąć jak najlepsze wyniki należy co 6 miesięcy wymienić głowicę.
- Wybrać opcję użycia naciskając przycisk E.
 - * **—** Do normalnego czyszczenia
 - * **—** Do delikatnego czyszczenia wrażliwych dziąseł lub dla użytkowników, którzy używają urządzenia pierwszy raz.
 - * **---** Do czyszczenia, masażu i wzmocnienia dziąseł.
- Jeśli ten nawilżacz jest używany pierwszy raz, należy wybrać opcję delikatną (**—**) w czasie tygodnia, kiedy już się do niego dostosujemy, będziemy mogli wybrać sobie dowolną opcję.
- Nachylić się nad umywalką, ustawić nawadniacz w pozycji pionowej, umieścić głowicę przy zębach i zamknąć lekko usta, aby zapobiec rozpryskiwaniu się wody (Rys. 3).
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Skierować strumień wody wzdłuż linii naszych dziąseł i w kierunku zębów pod kątem 90° (Rys. 4)
- Czyścić dokładnie pomiędzy zębami i wokół zaczepów koron i mostków dentystycznych.
- Po każdym użyciu opróżnić pojemnik na wodę.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, aby spuścić wodę całkowicie.
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wyczyścić urządzenie.
- W celu oszczędzania energii, urządzenie prze-

chodzi w stan automatycznego wyłączenia się (stand-by) po 2 minutach.

- Aby powrócić do normalnego funkcjonowania urządzenia należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

GŁOWICE

- W celu zdjęcia lub wymiany głowicy naciskając przycisk (B) odblokowania głowicy (Rys. 5).

ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW Z POWODU ZŁEGO FUNKCJONOWANIA

Problem	Przyczyny	Rozwiązanie
Nie działa	Produkt został zakupiony przed chwilą lub nie był używany od ponad trzech miesięcy.	Doładowywać urządzenie minimum 16 godzin.
Działa tylko parę minut, nawet po naładowaniu.	Filtr jest zablokowany.	Wyczyścić filtr.
	Akumulator jest w swoim końcowym cyklu użyteczności.	Skontaktować się z serwisem technicznym.
	Czas ładowania nie był wystarczający.	Doładowywać urządzenie minimum 16 godzin.
Ciśnienie wody jest za niskie.	Dysza jest zabrudzona.	Wymienić głowicę.
	Głowica jest zdeformowana.	
Wskaźnik naładowania nie świeci się w czasie ładowania.	Źródło zasilania nie jest podłączone prawidłowo.	Podłączyć prawidłowo źródło zasilania.
	Nieprawidłowe działanie obwodu.	Skontaktować się z serwisem technicznym.
Nie wypływa woda.	Zbiornik na wodę jest pusty,	Napełnić zbiornik wodą.
	Urządzenie jest zbyt przechylone w czasie użytkowania.	Urządzenie używać w pozycji pionowej.
	Silnik działa nieprawidłowo.	Skontaktować się z serwisem technicznym.

CZYSZCZENIE

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu

zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).



Symbol ten oznacza, że produkt może posiadać wewnątrz baterie lub akumulatory, które to powinny zostać uprzednio wyjęte przed pozbyciem się produktu. Pamiętać należy, że baterie/akumulatory powinny zostać złożone w specjalnych autoryzowanych kontenerach. I nie mogą być one nigdy wrzucane do ognia.

- Sposób wyjmowania akumulatorów z wnętrza urządzenia:
- Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do wyjęcia akumulatorów z urządzenia ważne jest, by akumulatory były całkowicie rozładowane.
- Aby wyjąć akumulator po całkowitym zużyciu urządzenia, należy:
- Wyciągnąć pojemnik na wodę (G)
- Odkręcić śrubokrętem śruby mocujące podstawę urządzenia (Rys. 6).
- Odkręcić śrubokrętem śruby mocujące górną część urządzenia (Rys. 7).
- Usunąć dolną pokrywę i popychać wewnętrzny korpus, aby wyciągnąć go przez górną część urządzenia.
- Usunąć śrubokrętem obudowę, która ochrania akumulator i silnik.
- Rozpoznać typ akumulatora i odłączyć kable (Czerwony i Czarny). Aby zmniejszyć ryzyko spięcia, odciąć kabel Czerwony i okleić jego końcówkę taśmą izolacyjną, następnie przeciąć Czarny kabel postępując jak wcześniej.
- Ostrożnie wyjąć akumulator z jego miejsca.

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

Vážení zákazníci,

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky SOLAC.

Dlhá životnosť tohto výrobku je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAHY

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomujú si prípadné nebezpečenstvo.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Deti nesmú tento spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu, pokiaľ nie sú pod dozorom
- Toto zariadenie používajte len s príslušným zdrojom napájania, ktorý je súčasťou balenia zariadenia.
- V tomto výrobku sa môže používať len voda s teplotou nižšou ako 40°.

- Pred likvidáciou zariadenia je potrebné vybrať z neho batériu.
- Pri vyberaní batérie musí byť tento spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Batéria musí byť zlikvidovaná bezpečným spôsobom.
- Ak je zástrčka na pripojenie do elektrickej zásuvky poškodená, zariadenie odnesť do servisného strediska, kde ju musia vymeniť. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.
- Tento spotrebič je určený iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Pred zapojením do nabíjačky sa uistite, že napätie uvedená na štítku s údajmi sa zhoduje s napätím siete.
- Zariadenie zapojte do elektrickej zásuvky pre menovité napätie minimálne 10 ampérov.
- Zástrčka musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívajte zásuvkové adaptéry.
- Veko tlakového hrnca neotvárajte násilom. Nabíjačku batérie nikdy nedvíhajte, neprenášajte ani neodpájajte uchopením za napájací kábel.
- Napájací kábel neomotávajte okolo spotrebiča.
- Napájací kábel nezopínajte ani nezohýňajte.
- Skontrolujte stav napájacieho kábla. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený niektorý z krytov, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.

- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.
- Zabráňte kontaktu s kvapalinou, ktorá by mohla byť vytečená z batérie. V prípade kontaktu s očami ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je k nej pripojené chybné príslušenstvo alebo pomocný materiál. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Nabíjačku batérie odpojte od elektrickej siete, keď ju nepoužívate, a pred každým čistením.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie uchovávajte na suchom a bezprašnom mieste mimo priameho slnečného svetla.
- Zariadenie udržiavajte dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené, alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správne fungovaniu zariadenia.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo a nástroje používajte podľa tohto návodu pri súčasnom zohľadnení pracovných podmienok a vykonávanej práce. Pri používaní tohto zariadenia na iné účely než tie, na ktoré je určené, by mohlo dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Batérie za žiadnych okolností neotvárajte.
- Batériu (batérie) dobíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú dodal jej výrobca. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže spôsobiť výbuch alebo nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa na nabíjanie inej batérie (batérií).

SERVIS:

- Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržiavanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

POPIS

- A Dýza
- B Tlačidlo na uvoľnenie dýzy
- C Vypínač
- D Tlačidlo režimu
- E Indikátor režimu
- F Indikátor nabíjania
- G Bezdrôtová nabíjačka
- H Nádržka na vodu
- I Viečko na prívode vody
- J Sacia rúrka
- K Filter

NABITIE PRÍSTROJA

- Upozornenie: Nová batéria nie je úplne nabitá a preto sa musí pred prvým použitím tohto spotrebiča nabiť.
- Batériu nabíjajte pri okolitej teplote od 4 do 40 °C.
- Nabíjačku vodnej medzizubnej kefky zapojte do elektrickej siete.
- Na úplné nabitie batérie je potrebných približne 16 hodín. Nikdy sa nepokúšajte batériu prebiť.
- Keď bliká červený svetelný indikátor, znamená to, že nabíjačka nabíja batériu.
- Keď je batéria nabitá, svieti modrý svetelný indikátor.
- Ak sa zariadenie nenabíja a bliká červený svetelný indikátor, znamená to, že batériu je potrebné nabiť.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Skontrolujte, či bol zo zariadenia odstránený celý obal.
- Batérie musia byť pred prvým použitím tohto výrobku úplne nabité.

DOPŔŔNANIE VODY:

- Odpojte príslušenstvo od zariadenia a otvorte viečko na prívode vody (I) (Fig.1).
- Do nádržky nalejte vodu s teplotou, ktorá nepresahuje 40 °C (Fig.1).
- Príslušenstvo pripojte späť k telesu a uistite sa, že je správne vložené alebo zatvorte viečko na prívode vody (I).
- Vodnú medzizubnú kefku utrite handričkou dosucha.
- Nádržku založte späť na jej miesto.

POUŽITIE:

- Pred prvým použitím a po období nepoužívania zariadenia nalejte do nádržky malé množstvo vody a vyčistite ju.
- Dýzu vložte do zariadenia (Fig. 2). Na dosiahnutie optimálnych výsledkov dýzu vymeňte po každých 6 mesiacoch.
- Ak chcete vybrať pracovný režim, stlačte tlačidlo „Režim“ (E).
 - *  Na normálne čistenie
 - *  Na jemné čistenie citlivých ďasien alebo pre používateľov, ktorí používajú tento výrobok po prvýkrát.
 - *  Na čistenie, masírovanie a posilňovanie ďasien.
- Ak používate, tento výrobok, po prvýkrát, zvolte jemný režim () po dobu jedného týždňa, keď sa k nemu prispôbíte, môžete použiť požadovaný režim.
- Nakloňte sa nad umývadlo, kefku držte vo vzpriamenej polohe s hrotom dýzy smerom k vašim zubom a pery mierne zatvorte, aby sa zabránilo špliechaniu (Fig 3).
- Zariadenie zapnite pomocou vypínača.
- Prúd vody nasmerujte pozdĺž línie ďasien a zubov s hrotom dýzy v 90° uhle (Fig. 4).
- Dôkladne čistite medzi zubami a okolo strojčekov na zuby, koruniek alebo mostíkov.
- Vylejte vodu z nádržky na vodu;
- Zariadenie zapnite stlačením „Vypínača“ a vodu úplne vypustite.
- Zariadenie vypnite stlačením „Vypínača“.
- Zariadenie vyčistite.
- Zariadenie sa po 2 minútach prepne do pohotovostného režimu, aby sa šetrilo energiou.
- Ak ho chcete znovu zapnúť, jednoducho stlačte tlačidlo napájania.

DÝZY

- Dýzy vyberajte alebo vymieňajte stlačením tlačidla na uvoľnenie dýzy (B) (Fig. 5).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčiny	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Práve ste si zakúpili tento výrobok alebo ste ho nepoužívali dlhšie ako 3 mesiace.	Zariadenie nabíjajte minimálne po dobu 16 hodín
Aj po nabití funguje len niekoľko minút	Filter je zablokovaný	Vyčistite filter
	Batéria dosiahla koniec svojej životnosti.	Ak potrebujete technickú podporu, obráť sa na stredisko služieb zákazníkom.
	Doba nabíjania bola krátka.	Zariadenie nabíjajte minimálne po dobu 16 hodín
Tlak vody je veľmi nízky	Dýza je upchatá nečistotami	Vymeňte dýzu
	Dýza je zdeformovaná	
Indikátor nabíjania nesvieti počas nabíjania.	Zástrčka je nesprávne zapojená do elektrickej zásuvky.	Zástrčku zapojte správne do elektrickej zásuvky.
	Porucha v elektrickom obvode	Ak potrebujete technickú podporu, obráť sa na stredisko služieb zákazníkom.
Voda nevyteká	Nádržka je prázdna	Nalejte vodu do nádržky
	Postrekovač je pri používaní veľmi sklonený	Zariadenie používajte vo zvislej polohe
	Porucha čerpadla	Ak potrebujete technickú podporu, obráť sa na stredisko služieb zákazníkom.

ČISTENIE

- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bieliná alebo drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.

ODCHÝLKY A OPRAVA

- Ak je zariadenie poškodené alebo došlo k iným problémom, odneste ho do oprávneného servisného strediska. Nepokúšajte sa sami rozoberať

alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU

- Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené na zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.
- Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok,

ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.

cou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.



Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odneste ho do autorizovanej zberne odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).



Tento symbol znamená, že výrobok môže obsahovať batériu alebo batérie; používateľ ich musí zo zariadenia vybrať pred jeho likvidáciou. Batérie sa musia odhodiť do príslušných schválených nádob. Neodhadzujte ich do ohňa.

- Ako likvidovať batérie vybrané zo zariadenia:
- **UPOZORNENIE:** Batérie musia byť pred ich vyberaním zo zariadenia úplne vybité.
- Ak chcete zo zariadenia vybrať batérie po skončení jeho životnosti, vykonajte nasledujúce kroky:
- Odstráňte nádržku na vodu (H).
- Zo spodnej časti zariadenia odskrutkujte upevňovacie skrutky pomocou skrutkovača (Fig. 6).
- Z hornej časti zariadenia odskrutkujte upevňovacie skrutky pomocou skrutkovača (Fig. 7).
- Odstráňte spodný kryt a zatlačením na vnútorné teleso ho vyberte z hornej časti zariadenia.
- Teleso, ktoré chráni batériu a motorček, vyberte pomocou skrutkovača.
- Označte vodiče batérie a odrežte ich (červený a čierny). Aby nedošlo ku skratu možného zvyškového napätia v batérii, najskôr odstrihnite červený vodič a naviňte naň izolačnú pásku. Potom rovnakým spôsobom odstrihnite čierny vodič.
- Batérie vyberte bezpečným spôsobom z ich priehradky.

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/ES o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilitate, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smerni-

Kedves vásárlónk,

Köszönjük szépen, hogy a SOLAC márkatermék vásárlása mellett döntött.

A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat a készülék használata előtt, és tartsa meg őket a jövőbeni használat céljára. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzoros- és szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel kizárólag felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az azzal járó lehetséges veszélyeket is.
- Ez a készülék nem játék. A gyerekeket feltétlenül felügyelni kell, hogy ne használják játékszerként a készüléket.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Csak a készülékhez mellékelt speciális tápegységgel használja a készüléket.
- A terméket csak 40 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű vízzel lehet használni.
- A készülék leselejtezése előtt el kell távolítani belőle az akkumulátort.
- A készüléket az akkumulátor eltávolításakor ki kell húzni a hálózati csatlakozóból.
- Az akkumulátort biztonságos módon kell ártalmatlanítani.
- Ha a főhálózat csatlakozója sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy engedéllyel rendelkező technikai szakszer-vizbe. A kockázatok elkerülése érdekében ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Mielőtt csatlakoztatná a töltőt, győződjön meg arról, hogy a töltőkészülék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt csatlakozó aljzathoz, mely minimum 10 ampernek ellenáll.
- A töltő dugójának megfelelően illeszkednie kell a hálózati aljzatba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Ne rángassa, illetve feszítse meg a hálózati kábelt. Soha ne használja fel a hálózati kábelt, az akkumulátortöltő felemeléséhez, szállításához vagy kihúzásához.

- Ne tekerje a tápkábel a készülék köré.
- Ne csíptesse vagy gyűrje össze a tápkábel.
- Ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. A sérült, vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- Kerülje el a szárazelemből esetleg kilépő folyadékkal való érintkezést. Ha szembe kerül, alaposan mossa ki és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égést okozhat.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékai vagy eszközei hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Húzza ki az akkumulátortöltőt a hálózathoz, amikor nincs használatban, és mielőtt bármilyen tisztítási feladathoz kezdene.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkentett fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Tartsa a készüléket száraz, pormentes helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e rosszul, és nincsenek törött alkatrészek vagy rendellenességek, amelyek megakadályozhatják a készülék megfelelő működését.
- A készüléket és annak tartozékait és eszközeit ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A készülék a tervezetektől eltérő műveletekhez való használata veszélyes lehet.
- Semmilyen körülmények között se nyissa ki az elemet / elemeket.
- Az akkumulátort/okat csak a gyártó által biztosított töltővel töltsük fel. A töltő, amely megfelelő

az egyik akkumulátortípushoz, más akkumulátoroknál robbanásveszélyes vagy tűzveszélyes lehet.

SZERVIZ:

- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

LEÍRÁS

- A Fűvóka
- B Fűvóka kioldó gomb
- C On/Off (be/ki) gomb
- D Mód gomb
- E Módjelző
- F Töltésjelző
- G Vezeték nélküli töltő
- H Víztartály
- I Vízbevezető nyílás fedele
- J Szívócső
- K Szűrő

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Figyelmeztetés! Az új akkumulátor nincs teljesen feltöltve, ezért a készülék első használatát előtt fel kell tölteni.
- Töltse fel az akkumulátort 4 és 40 °C közötti légköri hőmérsékleten.
- Dugja be a szájuhany töltőjét a hálózati csatlakozóba.
- Körülbelül 16 óra szükséges az akkumulátor teljes feltöltéséhez. Soha ne kísérelje meg túltölteni az akkumulátort.
- A vörös jelzőfény villogni fog, jelezve, hogy a töltő éppen tölti az akkumulátort.
- A kék jelzőfény bekapcsol, amikor az akkumulátor feltöltődött.
- Ha a készülék nem töltődik, és a piros jelzőfény villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A termék első alkalommal történő használata előtt fontos az akkumulátorok teljes feltöltése.

VÍZ BETÖLTÉSE:

- Vegye ki a betétet a készülékből, vagy nyissa ki a vízbemeneti nyílás fedelét (I) (Fig.1).

- Töltse fel a rekeszt vízzel, amelynek hőmérséklete nem haladja meg a 40 °C-ot (Fig. 1).
- Helyezze vissza a betétet a foglatába, ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjen, illetve zárja le a vízbemeneti nyílás fedelét (I).
- Törölje át a szájuhanyt egy száraz kendővel.
- Helyezze vissza a tartályt a helyére.

HASZNÁLAT:

- Az első használat előtt, vagy egy olyan időszak után, amikor sokáig nem volt használatban, töltse fel a víztartályt egy kevés vízzel, és tisztítsa meg.
- Helyezze be a fűvókát a készülékbe (Fig. 2). Az optimális eredmény érdekében 6 havonta cserélje ki a fűvókát.
- Nyomja meg a „Mode” gombot (E) az üzemmód kiválasztásához.
 - * **—** Normál tisztításhoz
 - * **—** Az érzékeny ínyek óvatos tisztításához, illetve olyan felhasználók számára, akik első alkalommal használják a terméket.
 - * **- - -** Az íny tisztítására, masszírozására és megerősítésére.
- Ha először használja ezt a terméket, válassza a lágy módot (**—**) egy hétig, amikor alkalmazkodik hozzá, használja a kívánt módot.
- Hajoljon a mosdókagyló fölé, tartsa a készüléket függőleges helyzetben a fűvóka csúcspontjával a fogai felé, és kissé zárja össze az ajkait, hogy megakadályozza a víz szétspriccelődését (Fig 3).
- Kapcsolja be a készüléket a be-/ki gombbal.
- Irányítsa a vízsugár áramlását végig az íny és a fogak mentén, a fűvóka csúcsát 90 fokban tartva (Fig. 4).
- Tisztítsa meg alaposan a fogközöket és a fogszá-
bályzók, koronák vagy hidak környékét.
- Cserélje ki a vizet a víztartályból.
- Nyomja meg az „On/Off” gombot a készülék be-
kapcsolásához, és teljesen ürítse ki belőle a vizet.
- Nyomja meg ismét az „On/Off” gombot a készülék
kikapcsolásához.
- Tisztítsa meg a készüléket.
- Az energiatakarékosság érdekében a készülék 2
perc elteltével készenléti állapotba kapcsol.
- A bekapcsoláshoz egyszerűen csak nyomja meg
az on/off gombot.

FŰVÓKÁK

- Nyomja meg a fűvóka kioldó gombot (B) a fűvókák
eltávolításához vagy kicseréléséhez (Fig. 5).

HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Oka	Megoldás
Nem működik	Épp most vásárolta meg a terméket, vagy több mint 3 hónapig nem volt használatban.	Legalább 16 órán keresztül töltsa a készüléket
A töltés után is csak néhány percig működik	A szűrő el van dugulva	Tisztítsa meg a szűrőt
	Az akkumulátor elérte élettikusának végét.	Lépjén kapcsolatba a szervizköz-ponttal.
	A töltési idő nem volt elegendő	Legalább 16 órán keresztül töltsa a készüléket
A víznyomás nagyon alacsony	A fűvókában szennyeződés van	Cserélje ki a fűvókát
	A fűvóka deformálódott	
A töltésjelző töltéskor nem világít	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Kérjük csatlakoztassa megfelelően az áramforrást.
	Áramköri meghibásodás	Lépjén kapcsolatba a szervizköz-ponttal.
A víz nem jön ki	A tartály üres	Töltsa fel a tartályt
	Az irrigátor használatkor túlzottan meg van döntve	Használja a készüléket függőleges állapotban
	A pumpa hibásan működik	Lépjén kapcsolatba a szervizköz-ponttal.

TISZTÍTÁS

- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.

RENDELLENESSEGEK ÉS JAVÍTÁS

- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK GAZDASÁGOSSÁGA ÉS ÚJRA-HASZNOSÍTHATÓSÁGA

- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használja a megfelelő gyűjtőkonténert a különböző típusú anyagokhoz.
- A termék nem tartalmaz a környezet számára veszélyesnek tekinthető anyagkoncentrációkat



 Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének lejártával, vigye el azt egy hivatalos hulladékgazdálkodási ügynökhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtése céljából



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék elemet vagy elemeket tartalmazhat; a felhasználónak el kell távolítania ezeket a termék leselejtezése előtt. Ne feledje, hogy az elemeket hivatalos erre hivatalosan kijelölt hulladéktárolókba dobva kell ártalmatlanítani. Ne ártalmatlanítsa tűzbe dobva!

- Az elemek kivétele a készülékből:
- FIGYELMEZTETÉS: Fontos, hogy az elemek teljesen le legyenek merítve a készülékből való eltávolításuk előtt.
- A készülék üzemidejének lejárta után következőképpen távolítsa el az elemeket:
- Vegye ki a víztartályt (H).
- Csavarhúzóval távolítsa el a a készülék alján lévő rögzítőcsavarokat (Fig. 6).
- Csavarhúzóval távolítsa el a a készülék tetején lévő rögzítőcsavarokat (Fig. 7).
- Vegye le az alsó fedelet, és nyomja be a belső testet, hogy kivegye a készülék felső részéből.
- Távolítsa el az akkumulátort és a motort védő burkolatot egy csavarhúzóval.
- Találja meg az akkumulátor vezetékeit és vágja el őket (piros és fekete). Annak érdekében, hogy elkerülje az akkumulátorban maradt töltés következtében fellépő rövidzárlat lehetőségét, először a piros vezetékét vágja el, és csak ezután a fekete vezetékét, ugyanazzal a módszerrel.
- Vegye ki biztonságosan az elemeket a házból.

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelveknek.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

**СЪВЕТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ.**

- Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове.
- Уредът не е играчка. Дръжте децата под наблюдение, за да избегнете да си играят с уреда.
- Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
- Използвайте уреда само със закупените зарядна поставка и ел.прекъсвач.
- Изделието може да се използва, единствено при температура на водата, ненадвишаваща 40°C
- Преди да изхвърлите уреда, батерията следва да бъде отстранена.
- При отстраняване на батерията, уредът следва да е изключен от захранващата мрежа.
- Батерията следва да се унищожи по безопасен начин.
- В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Преди да свържете устройството за зареждане на батерии към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на устройството за зареждане на

батерии трябва да съпада с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.

- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Не допускате притискане или прегъване на електрическия кабел.
- Проверявайте често състоянието на хранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от хранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако има видими следи от увреждане.
- Избягвайте контакт с течността, която е възможно да изтече от батерията. В случай на случаен контакт с очите, незабавно ги изплакнете с вода и посетете лекар. Течността, която може да изтече от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряния.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно хранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите или консумативите не са поставени правилно.
- Моля, не използвайте уреда в случай, че приставките или консумативите към него имат дефекти. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Изключете уреда от хранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.

- Съхранявайте и пазете уреда на сухо място, без прах и отдалечен от слънчевата светлина.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на уреда.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни ситуации.
- По никаква причина не отваряйте батерията/те.
- Зареждайте батерията/ батериите единствено със зарядното устройство доставено Ви от производителя. Някои зарядни устройства, които са подходящи за един вид батерии, могат да бъдат опасни и да предизвикат експлозия или пожар, ако се използват друга/други батерия/батерии.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА:

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа с него е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Иригаторна глава
- B Бутон за изхвърляне на главата
- C Прекъсвач за вкл./изкл
- D Бутон за режим
- E Индикатор за програма
- F Резервоар за вода
- G Протектор на основата за храняване
- H Base de carga inalámbrica
- I Капак на резервоара
- J Засмукваща тръба
- K Филтър

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Внимание: Новата батерия не е напълно заредена; тя следва да бъде заредена напълно преди използването на уреда за пръв път.
- Заредете батерията при температура на околната среда между 4 и 40°C
- Включете зарядното на иригатора към електрическата мрежа.

- Времето необходимо за едно пълно зареждане е приблизително 16 часа.
- Докато батерията се зарежда, ще примигва светлинният индикатор в червен цвят,указващ, че зарядното устройство зарежда батерията.
- След като зареждането приключи, пилотът светва в син цвят.
- Ако уредът не зарежда и светлинният индикатор примигва в червен цвят, това означава, че батерията следва да бъде заредена отново.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- Важно е преди първа употреба да заредите изцяло батериите.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА:

- Извадете резервоара от уреда или отворете капака на входа за пълнене (I) (Fig. 1).
- Напълнете резервоара с водапри температура, ненадвишаваща 40°C (Fig. 1).
- Поставете отново резервоара на мястото му. Уверете се, че е добре нагласен или затворете капака на входа за пълнене. (I).
- Подсушете изделието със суха кърпа.
- Поставете резервоара в първоначалното му положение.

УПОТРЕБА:

- Преди първа употреба или след дълъг период на неизползване на уреда напълнете резервоара с известно количество вода, след което го почистете.
- Поставете главата в горната част на иригатора (Fig.2). С цел постигане на най-добри резултати, моля подменяйте главата на всеки 6 месеца
- Изберете програма за употреба, натисвайки бутон E.
 - * — За обикновено почистване
 - * — За нежно почистване на чувствителни венци или за потребители, ползващи изделието за първи път.
 - * _ _ _ За почистване, масажирание и укрепване на венците. .
- Ако иригаторът се използва за първи път, изберете програма "нежно почистване" (—) в продължение на една седмица,

а когато вече свикнете с него може да използвате която желаете програма.

- Наведете се над мивката, поставете иригатора в отвесно положение, поставете края на главата към зъбите и леко затворете устните, за да избегнете излизането на пръски (Fig 3).
- Пуснете уреда в ход посредством бутона пуск/спиране.
- Насочете водния поток по по продължение на венците и към зъбите под ъгъл 90° (Fig 4)
- Почистете основно пространството между зъбите и около държачите на зъбните корони и мостове.
- След всяка употреба изпразнете резервоара от вода.
- Пуснете в ход уреда чрез бутона за пуск/спиране, за да източите напълно водата.
- Спрете уреда чрез бутона за включване/изключване.
- Почистете уреда.
- С цел пестене на енергия уредът преминава в режим на самоизключване (stand-by) след изтичането на 2 минути.
- За да се задейства отново уреда, просто следва да натисне бутона включено/изключено.

ГЛАВИ

- За да извадите или, съответно, да подмените глава, натиснете бутон (B) за изхвърляне на главата (Fig. 5).

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ, СВЪРЗАНИ С ЛОША РАБОТА НА УРЕДА

ПРОБЛЕМ	Причини	РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМА
Не работи	Изделието е току-що закупено или не е било използвано за период, надвишаващ три месеца.	Зареждайте уреда в продължение на най-малко 16 часа.
Уредът работи в продължение на само няколко минути, дори след зареждане.	Блокиран филтър	Почистете филтъра
	Батерията е изчерпала полезния си живот	Свържете се с техническата служба
	Не сте зареждали уреда достатъчно време	Зареждайте уреда в продължение на най-малко 16 часа.
Много ниско водно налягане	В крайника има нечистотии	Подменете главата
	Деформирана глава	
Индикаторът за зареждане не се осветява по време на зареждането.	Източникът на захранване не е добре свързан	Свържете правилно източника на захранване
	Неизправна работа на веригата	Свържете се с техническата служба
Не излиза вода	Резервоарът за вода е празен.	Напълнете резервоара с вода.
	По време на употреба уредът е прекалено наклонен	Използвайте уреда в отвесно положение
	Лоша работа на помпата	Свържете се с техническата служба

ПОЧИСТВАНЕ

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте
- това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ ЕУ НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Този символ означава, че във вътрешността на уреда може да има батерии, които трябва да се извадят, преди да се освободите от него. Не забравяйте, че батериите трябва се изхвърлят в специални контейнери и в никакъв случай не следва да се хвърлят в огън.

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/СЕ за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

КАК ДА ОТСТРАНИМ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:

- Внимание: Необходимо е батериите да са напълно изтощени, преди да ги извадите от уреда.
- След изтичане на експлоатационния живот на уреда, за отстраняване на батериите постъпете по следния начин:
- Отстранете водния резервоар (Н).
- Посредством отвертка отстранете закрепващите винтове на основата на уреда (Fig. 6).
- Посредством отвертка отстранете закрепващите винтове от горната част на уреда (Fig. 7).
- Отстранете долния капак и натиснете корпуса, за да го отделите от горната част на уреда.
- Посредством отвертка отстранете защитната обвивка на батерията, а също и двигателя.
- Открийте батерията и прережете кабелите ѝ (червен и черен). За да избегнете опасността от късо съединение, от възможният остатъчен заряд на батерията, първо прережете червеният кабел и предпазете оголената му част с изолираща лента, след което прережете черния кабел по същият начин.
- Безопасно извадете батерията от мястото ѝ.

Stimate client,

Multe mulțumiri pentru alegerea de a cumpăra un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta minimă de opt ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Utilizați aparatul doar cu racordul de energie specific, furnizat împreună cu aparatul.
- Produsul poate fi utilizat numai cu apă la o temperatură care nu depășește 40 °C.
- Bateria trebuie demontată de pe aparat înainte ca acesta să fie aruncat.
- Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare electrică în timpul demontării bateriei.
- Bateria trebuie aruncată în condiții de siguranță.
- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și, nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta încărcătorului se potrivește cu tensiunea din rețea înainte de a cupla încărcătorul.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 amperi.
- Ștecherul încărcătorului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul electric pentru a ridica, deplasa sau scoate din priză încărcătorul bateriei.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.

- Nu prindeți cu cleme și nu pliați cablul de alimentare.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Evitați orice contact cu lichidul care ar putea fi eliberat din baterie. În cazul contactului cu ochii, spălați cu apă din abundență și solicitați asistență medicală. Lichidul scurs din baterie poate cauza iritații sau arsuri.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Deconectați încărcătorul bateriei de la rețea atunci când nu se utilizează și înainte de efectuarea oricărei sarcini de curățare.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealinate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Utilizați aparatul, accesoriile și sculele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezechilibru cu instrucțiunile de utilizare poate implica o situație periculoasă.
- Nu deschideți bateria/bateriile, indiferent de circumstanțe.

- Reîncărcați bateria/bateriile numai cu încărcătorul furnizat de către producător. Un încărcător adecvat unui tip de baterie poate provoca explozii sau pericol de incendiu atunci când este utilizat cu altă baterie.

SERVICE:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Ștuț
- B Buton eliberare ștuț
- C Buton Pornire/Oprire
- D Buton mod
- E Indicator mod
- F Indicator încărcare
- G Încărcător Wireless
- H Rezervor de apă
- I Capac alimentare apă
- J Tub aspirație
- K Filtru

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Atenție: O baterie nouă nu este încărcată complet, de aceea trebuie pusă la încărcat înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată.
- Încărcați bateria la o temperatură atmosferică între 4 și 40 °C.
- Introduceți încărcătorul dușului bucal în priză.
- Aproximativ 16 ore sunt necesare pentru încărcarea completă a bateriei. Nu încercați niciodată să supraîncărcați bateria.
- Indicatorul luminos roșu va clipi pentru a indica faptul că bateria se încarcă.
- Indicatorul luminos albastru se va aprinde când bateria este încărcată.
- Dacă dispozitivul nu se încarcă și indicatorul luminos roșu clipește, înseamnă că bateria trebuie reîncărcată.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să încărcați bateriile complet.

UMPLEREA CU APĂ:

- Detașați rezervorul din aparat sau deschideți capacul de alimentare cu apă (I) (Fig. 1).
- Umpleți compartimentul cu apă a cărei temperatură să nu depășească 40 °C (Fig.1).
- Puneți rezervorul înapoi în carcasă, asigurându-vă că acesta este introdus corect sau închideți capacul de alimentare cu apă (I).
- Ștergeți dușul bucal cu o cârpă uscată.
- Reintroduceți recipientul la loc.

UTILIZARE:

- Înainte de prima utilizare sau după o perioadă în care nu l-ați utilizat, umpleți rezervorul de apă cu puțină apă și curățați-l.
- Introduceți ștuțul în unitate (Fig. 2). Înlocuiți ștuțul la fiecare șase luni pentru rezultate optime.
- Apăsăți butonul „Mod” (E) pentru a selecta modul de lucru.
 - * — Pentru curățare normală
 - * — Pentru curățare ușoară a gingiilor sensibile sau pentru utilizatorii care utilizează produsul pentru prima dată.
 - * _ _ _ Pentru curățare, masare și întărirea gingiilor.
- Dacă utilizați acest duș bucal pentru prima dată, alegeți modul soft (—) pentru o săptămână, când se adaptează la acesta, puteți utiliza modul dorit
- Aplecați-vă peste chiuvetă, țineți aparatul într-o poziție verticală, cu ștuțul spre dinți și închideți ușor buzele pentru a preveni stropirea (Fig. 3).
- Porniți aparatul, utilizând butonul pornit/oprit.
- Direcționați fluxul jetului de apă de-a lungul liniei gingiilor și dinților cu ștuțul la 90° (Fig. 4).
- Curățați bine între dinți și în jurul oricărui orificiu, coroane sau lucrări.
- Eliminați apa din rezervorul de apă.
- Apăsăți butonul „Pornit/Oprit” pentru a porni aparatul și scurgeți complet apa.
- Apăsăți din nou tasta „Pornit/Oprit” pentru a opri aparatul.
- Curățați aparatul.
- Pentru a economisi energie, aparatul trece în așteptare după două minute.
- Pentru a o activa din nou, pur și simplu trebuie să apăsați butonul de pornire/oprire.

ȘTUȚURI

- Apăsăți butonul de eliberare a ștuțului (B) pentru a elimina sau a înlocui ștuțurile (Fig. 5).

IDENTIFICAREA ȘI REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauze	Soluția
Nu funcționează	Tocmai ați achiziționat produsul sau a fost lăsat neutilizat pentru mai mult de trei luni.	Încărcați unitatea timp de cel puțin 16 ore
Funcționează numai câteva minute chiar și după încărcare	Filtrul este blocat	Curățați filtrul
	Bateria a ajuns la sfârșitul ciclului său de viață.	Contactați centrul service pentru asistență.
	Timpul de încărcare a fost insuficient	Încărcați unitatea timp de cel puțin 16 ore
Presiunea apei este foarte scăzută	În ștuț există murdărie blocată	Înlocuiți ștuțul
	Ștuțul este deformat	
Indicatorul de încărcare nu luminează când încarcă.	Ștecherul de alimentare nu a fost conectat bine.	Conectați sursa de alimentare bine.
	Defecțiune a circuitului	Contactați centrul service pentru asistență.
Apa nu iese	Rezervorul de apă este gol.	Umpleți rezervorul
	Irigatorul este înclinat prea mult în timpul utilizării	Utilizați aparatul în poziție verticală
	Defecțiune a pompei	Contactați centrul service pentru asistență.

CURĂȚARE

- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat, dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați singur aparatul, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARĂ DVS.:

- ECOLOGIA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI**
- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă veți dori să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
 - Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul la încheierea duratei de funcționare a acestuia, trebuie să îl duceți la un centru autorizat de colectare a deșeurilor, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol semnifică faptul că produsul poate conține una sau mai multe baterii; utilizatorul trebuie să le îndepărteze înainte de eliminarea produsului. Rețineți faptul că bateriile trebuie eliminate în recipiente autorizate legal. Nu le aruncați în foc.

tronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

- Cum să scoateți bateriile din interiorul dispozitivului:
- **ATENȚIE:** Este important ca bateriile să fie complet descărcate înainte de a fi scoase din aparat.
- Pentru a scoate bateriile, odată ce durata de viață a aparatului s-a încheiat, procedați după cum urmează:
- Scoateți rezervorul de apă (H).
- Scoateți șuruburile de fixare din partea inferioară a aparatului cu o șurubelniță (Fig. 6).
- Scoateți șuruburile de fixare din partea superioară a aparatului cu o șurubelniță (Fig. 7).
- Scoateți capacul inferior și împingeți corpul interior pentru a-l scoate din partea superioară a aparatului.
- Scoateți carcasa care protejează bateria și motorul cu o șurubelniță.
- Identificați firele bateriei și le tăiați (roșu și negru). Pentru a evita riscurile unui scurtcircuit odată cu o posibilă sarcină reziduală a bateriei, tăiați mai întâi firul roșu și protejați-l cu bandă izolatoare, apoi tăiați firul negru în același mod.
- Scoateți cu atenție bateria din carcasa sa.

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/CE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și elec-

البيئة وإعادة تدوير المنتج

يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.



- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



- يعني هذا الرمز أن المنتج قد يحتوي على بطاريات في داخله، ويجب إزالتها أولاً قبل التخلص من المنتج. تذكر أن البطاريات يجب أن تودع في حاويات خاصة ومعتمدة. وأنه لا يجوز أبداً رميها في النار.

كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:

تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.

لإزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، باشر على النحو التالي:

استخرج خزان الماء (H).

باستخدام مفك قم بإزالة براغي تثبيت قاعدة الجهاز. (٦. gif).

باستخدام مفك قم بإزالة براغي تثبيت الجزء العلوي من الجهاز. (٧. gif).

قم بإزالة الغطاء السفلي واضغط على الهيكل الداخلي حتى تتمكن من استخراجه من الجزء العلوي من الجهاز.

قم بإزالة الغطاء الذي يحمي البطارية والمحرك بواسطة مفك.

تعرف على البطارية واقطع أسلاكها (الأحمر والأسود). من أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي المحتمل من البطارية، اقطع أولاً السلك الأحمر واحم جزءه الموصل بشريط عازل، بعد ذلك اشرع في قطع السلك الأسود واطرع بنفس الطريقة. (?gif).

استخرج البطارية بأمان من مكان تثبيتها.

قفاوت لل 2014/30/UE هيجوتو، ضفخنملا دهجل لل 2014/35/UE هيجوتو زاهجل اذه يفوتسي

قيئابرهكل ةزهجلأ يف ةنيعم ةرطخ داوم مادختسا دويق لوح 2011/65/EU هيجوتو ويسيطانغمورهكل

تاذا تاجتنملا لىع قبطملا يئيبلا ميمصتلا تابلطتم لوح 2009/125/CE هيجوتو ةينورتكللإاو

ةقاطلاب ةلصلا

الحل	الأسباب	المشكلة
اشحن الجهاز لمدة ٦١ ساعة على الأقل.	لقد قمت للتو بشراء المنتج أو لم يتم استخدامه لأكثر من ثلاثة أشهر.	لا يعمل
نظف المرشح	المرشح مقفل	لا يعمل سوى بضع دقائق حتى بعد الشحن
اتصل بالخدمة التقنية	لقد وصلت البطارية إلى نهاية عمرها الافتراضي.	
اشحن الجهاز لمدة ٦١ ساعة على الأقل.	وقت الشحن لم يكن كافياً	
استبدل الرأس	توجد أوساخ في الفوهة	ضغط الماء منخفض جداً.
	الرأس مشوه	
أوصل مصدر الطاقة بالشكل الصحيح.	مصدر الطاقة غير متصل بالشكل الصحيح	مؤشر الشحن لا يضيء أثناء الشحن.
	سوء أداء الدائرة الكهربائية	
قم بملء الخزان بالماء.	يكون خزان الماء فارغاً.	الماء لا يخرج
استعمل الجهاز في وضع رأسي	يكون الجهاز مائلاً بشكل كبير أثناء الاستخدام.	
اتصل بالخدمة التقنية	سوء أداء المضخة	

التنظيف

قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.

أُمُور غير عادية والتصليح

في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز صيانة فنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

أدخل الرأس في الجزء العلوي من المروء (٢.gif). للحصول على نتائج مثالية قم بتغيير الرأس كل ستة أشهر

اختر وضع الاستعمال بالضغط على الزر E.

* ——— لتنظيف عادي.

* ——— للتنظيف الناعم للثة الحساسة أو للمستخدمين الذين يستخدمون المنتج لأول مرة.

* — — — لتنظيف وتدليك وتقوية اللثة.

إذا كنت تستخدم هذا المروء لأول مرة، فاخرت الوضع الناعم (— — —) لمدة أسبوع، عندما تتكيف معه، يمكنك استخدام الوضع الذي ترغبه.

قم بالانحناء نحو المغسلة، ثم ضع المروء في وضع رأسي، ثم ضع طرف الرأس نحو الأسنان وأغلق الشفتين قليلاً لتجنب تجنب التناثر. (٣.gif)

شغل الجهاز، عن طريق تحريك زر التشغيل/الإيقاف.

قم بتوجيه تدفق الماء على طول خط اللثة ونحو الأسنان بزاوية ٠٩ درجة (٤.gif)

نظف جيداً ما بين الأسنان وحول وصلات التيجان وجسور الأسنان.

بعد كل استخدام، قم بإزالة الماء من الخزان.

شغل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتصريف المياه تماماً.

أوقف الجهاز، عن طريق تحريك زر تشغيل/إيقاف.

نظف الجهاز.

لغرض توفير الطاقة، يقوم الجهاز بالتبديل إلى حالة الفصل التلقائي (yb-dnats) بعد دقيقتين.

للمعودة إلى التشغيل العادي ببساطة يجب أن تضغط على زر تشغيل/إيقاف.

الرؤوس

لإزالة الرأس أو استبداله، اضغط على الزر (B) لنزع الرأس. (Fig. 5).

حل المشاكل بسبب سوء الأداء

C زر تشغيل/إيقاف
D زر الوضع
E مؤشر الوضع
F خزان ماء
G وافي قاعدة الشحن
H قاعدة شحن لاسلكية
I سداد خزان الماء
J أنبوب مص
K مرشح

شحن البطارية

تحذير: إن البطارية الجديدة لا تأتي مشحونة تماماً ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة.

اشحن البطارية عند درجة حرارة الغرفة ما بين ٤ و ٤٠ درجة مئوية.

اربط قابس شاحن المروء بالتيار الكهربائي.

يكون الوقت اللازم للشحن الكامل ما يقرب من ٦١ ساعات.

أثناء شحن البطارية، سيومش المؤشر باللون الأحمر الذي يشير إلى أن الشاحن يقوم بشحن البطارية.

بعد اكتمال الشحن، سيضيء المؤشر باللون الأزرق.

إذا لم يتم الجهاز بالشحن ويرمض المؤشر باللون الأحمر، فهذا يعني أنه يجب إعادة شحن البطارية.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل للبطاريات.

تعبئة الماء:

انزع الخزان من الجهاز أو افتح غطاء فوهة التعبئة (I) (gif). ١.

املاً الخزان بالماء عند درجة حرارة لا تزيد عن ٤٠ درجة مئوية. (gif). ١

أعد تركيب الخزان في مكان تثبيته، مع التأكد من تركيبه بالشكل الصحيح أو إغلاق غطاء فوهة التعبئة. I:

أخرج المنتج بقطعة قماش جافة.

ضع من جديد الوعاء في موضعه.

الاستعمال:

قبل الاستخدام الأول، أو بعد فترة طويلة من الزمن دون استخدام املاً الخزان بقليل من الماء ونظفه.

لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.

لا تلف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.

لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو منثنياً.

تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.

لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.

إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.

تجنب أي اتصال مع السائل الذي قد يتحرر من البطارية. في حال الملامسة العرضية مع العينين، اغسلهما وراجع الطبيب. قد يسبب السائل المنسكب من البطارية تهيجاً أو حروقاً.

الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة أو المستهلكة مركبة بالشكل الصحيح.

لا تستخدم الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة أو القابلة للاستهلاك معيبة. باشر باستبدالها على الفور.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

افصل قابس شاحن البطاريات من التيار عند عدم الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

احفظ واخزن الجهاز في مكان جاف، خالي من الغبار وبعيداً عن أشعة الشمس.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.

استعمل هذا الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. إن استعمال الجهاز لعمليات غير تلك المنصوص عليها قد يسبب وضعاً خطيراً.

لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.

أعد شحن البطارية/ات فقط مع الشاحن المزود من قبل الشركة المصنعة. إذ أن الشاحن المناسب لنوع معين من البطاريات قد يتسبب بخطر الانفجار أو نشوب حريق عند استعماله مع بطارية/ات أخرى.

الخدمة:

إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الوصف

A رأس الإرواء

B زر لفصل الرأس

مروء الأسنان

٠٤٨٧DI

عزيري الزبون:

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية SOLAC

وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

اقرأ بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

نصائح وتحذيرات السلامة

يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن هم بعمر ٨ سنوات فما فوق والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن دون إشراف.

لا تستعمل الجهاز إلا مع القاعدة/الموصل الكهربائي الخاص، المرفق مع الجهاز.

لا يجوز استخدام المنتج إلا مع الماء عند درجة حرارة لا تزيد عن ٠٤ درجة مئوية

يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.

يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.

يتم التخلص من البطارية بشكل آمن.

في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاول فكّه أو إصلاحه بنفسك.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

قبل توصيل شاحن البطاريات إلى التيار، تأكد من أن الجهد المبين على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي.

أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ٠١ أمبير.

يجب أن يتطابق قابس شاحن البطاريات مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous

pouvez accéder au lien suivant :

<http://solac.com>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel

d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving.

Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com>

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej. Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje <http://solac.com>

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашитеоторизирани сервиси. Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>

SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci. Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: <http://solac.com>

Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality <http://solac.com>

HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvez. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.

A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: <http://solac.com> Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.

A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a <http://solac.com> címen töltheti le.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuiia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>.

الضمان والمساعدة التقنية (AR)
يغطي هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:
(حسب العلامة التجارية)

<http://solac.com>
كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://solac.com>

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

DZ) ARGELIA - AFRICA

46, Ave MAX MARCHAND
Oran
213041532020

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Barcelona, S/N
25790 Oliana (Lleida)
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

Avenue 2 Mars, Résidence NASSRALLAH,
Appt n° 2 1er
Casablanca
(+212) 522 86 30 95

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B 1600-677 Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652



lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

13/02/2023

www.solac.com